

Scène nationale du Sud-Aquitain

Bayonne
Anglet
Boucau
Saint-Jean-de-Luz

(25) SAISON (26)

~~RÉ~~PRIMIER

TRIMESTRE N°2
JAN. → MAR. 2026

Scène nationale du Sud-Aquitain

Bayonne
Anglet
Boucau
Saint-Jean-de-Luz



LES SPECTACLES

JAN. → MAR. 2026

*« Cette terre
qui parle,
comme je parle,
et qui me donne
son parler... »*

MARCELLE DELPASTRE

Publication de
EPCC du Sud-Aquitain
Siret : 848 214 615 00017
L1-2022-001983
L1-2022-001986
L2-2022-001987
L3-2022-001988

n° 22 – décembre 2025
n°ISSN : 1263-7904

Directeur de
la publication
Damien Godet

Visuels de couverture
SIGN / sign.brussels

Illustrations **Les *Cosmophonies***
Dom Campistron (p.5, p.7, p.8
et p.29)

PAO
Violaine Brown
Moriana Ilhardoy Zarco

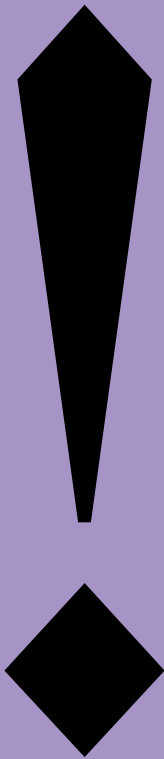
Rédaction
Marc Blanchet
Violaine Brown
Moriana Ilhardoy Zarco
Mathieu Vivier

Relecture
Corinne Ducasse
Moriana Ilhardoy Zarco

Traduction en basque
Txomin Urriza

Traduction en gascon
Jean-Brice Brana

Impression
Imprimerie Abéradère



Édito

2^e trimestre saison 25/26

EXPRIMER VS RÉPRIMER !

Après avoir ouvert (mais pas clos) le débat au 1^{er} trimestre, nous vous invitons pour cette deuxième partie de saison à poursuivre l'exploration de la parole et de sa puissance, à travers une large place donnée à « l'expression », entendue dans son sens le plus large. La force des arts de la scène, c'est de pouvoir délivrer une parole, un « dire », par des moyens multiples : si le théâtre permet une expression directe évidente à travers le verbe, la musique et la danse ne sont pas en reste quand il s'agit de délivrer un message. Et bien souvent, un art rejoint l'autre pour lui faire écho et démultiplier la force de l'expression.

Les propositions de ce trimestre sont l'occasion d'entendre des histoires autant intimes qu'universelles : une pléiade de chanteuses et chanteurs de diverses générations (**Barbara Carlotti, Fredrika Stahl, Jil Caplan, Emily Loizeau, Lescop, Bastien Lallemant, Mathias Malzieu et JP Nataf**) nous partagent chacun un peu de leur intimité par le truchement d'un album musical qui a marqué leur vie, et ces histoires se partagent tant en récits qu'en chansons dans le spectacle *While My Guitar Gently Weeps* de **Renaud Cojo**. Ces tranches de vies singulières portent en elles l'écho de nos propres existences car on a tous en nous une chanson, une musique, un album, qui nous renvoie à un pan particulier de notre histoire...

Attica. Welcome to the New World Order, soirée musicale proposée par

l'**ensemble 0**, sera l'occasion d'écouter à la fois deux pièces du compositeur **Frederic Rzewski** relatant la répression du soulèvement des prisonniers de cette prison de l'État de New York, avec la participation du poète américain **Kenneth Goldsmith**, et des pièces de **Moondog** ou de **Bruce Springsteen** : toutes renvoient à la face cachée du rêve américain, entre grandeur et décadence. Ce que l'on entendra aussi, mais d'une autre manière, à travers les chansons de **Suzanne Vega**, à l'occasion d'un concert exceptionnel le 7 mars à l'Apollo du Boucau. Des témoignages indispensables en ces temps troublés où les États-Unis dérivent dangereusement vers un pouvoir qui mêle autoritarisme politique et économique.

Là-bas comme ici, les leçons de l'Histoire semblent s'effacer des mémoires, raison pour laquelle il nous semble plus que jamais nécessaire de proposer à nouveau la chorégraphie de **Martin Harriague** pour le collectif **Bilaka, Gernika**. Le bombardement de la petite ville de Biscaye en 1937 fut le symbole terrifiant de l'alliance des fascismes à la veille de la Seconde Guerre Mondiale. Que le récit de ces heures sombres passe par la mobilisation des danses, musiques et chants basques, témoigne aussi d'une autre nécessité : celle de favoriser l'expression des langues et de la diversité des cultures auxquelles elles sont liées.

Ce sera le sens du nouveau temps fort **Les *Cosmophonies***, proposé du 10 au 15 mars, avec un ensemble de spectacles et de rendez-vous (ateliers, causeries, expositions...) autour des langues et parlers du monde : respecter et favoriser la diversité des langues, c'est non seulement respecter la diversité des expressions mais aussi favoriser la compréhension de la complexité d'un monde fait de cultures et d'éco-systèmes aussi riches que différents. Que cohabitent euskara, occitan, parlanjhe (le patois poitevin-saintongeais) et quechua au sein de ce temps fort, est le signe d'une attention renouvelée de la Scène nationale à son environnement, du local à l'international. Raison pour laquelle nous proposerons bientôt aussi l'accès à notre site internet en trois langues : français, euskara et occitan-gascon.

Bienvenue à toutes et tous à la Scène nationale du Sud-Aquitain !
Ongi etorri denei !
Siatz totas e tots planvienguts ! ●

Damien Godet, directeur

Sar hitza

2025/2026ko denboraldiko

2. hiruhileko editoriala

ADIERAZI VS ATXIKI!

Lehen hiruhilekoan eztabaida ireki (baina ez hetsi) ondoan, orain hitza eta haren boterea aztertzen segitzera gonbidatzen zaituztegu, “adierazpenari” –bere zentzurik zabalenean– leku zabala emanaz. Arte eszenikoan indarra da hitz bat edo «erran» bat hainbat moldetan eman ahal izatea: antzerkiak aditzaren bidez adierazpen zuzen nabaria ahalbidetzen badu ere, musika eta dantza ez dira oso desberdinak mezu bat eman behar delarik. Eta, askotan, arlo artistiko batek bestearekin bat egiten du, bata besteari oihartzuna emateko eta adierazpenaren indarra biderkatzeko.

Hiruhileko honetako proposamenak istorio intimoak bezain unibertsalak entzuteko parada dira: kantari saldo eder batek (**Barbara Carlotti, Fredrika Stahl, Jil Caplan, Emily Loizeau, Lescop, Bastien Lallemant, Mathias Malzieu eta JP Nataf**) bere intimitatearen zati bat partekatzen du, haien bizia markatu duen lanaren bitartez, **Renaud Cojoren** *While My Guitar Gently Weeps* diskoan.

Attica. Welcome to the New World Order, Ensemble O taldeak proposatutako gau musikala, **Frederic Rzewskiren** bi pieza entzuteko parada izanen da, New Yorkeko Estatuko kartzela hartako presoan altxamenduaren errepresioaren berri emanez, **Kenneth Goldsmith** poeta estatubatuararen parte hartzearekin, eta baita **Moondog** edo **Bruce Springsteen**en obrak aditzeko parada ere. Guztiek amerikar ametsaren alderdi gordea erakusten dute, handitasunaren eta gainbeheraren bidegurutzean. Hori ere entzunen da, baina beste modu batean, **Suzanne Vegaren** abestien bidez, martxoaren 7an, Bokaleko Apollo gelan eskainiko duen kontzertu bikainean. Lekukotasun horiek ezinbestekoak dira garai nahasi hauetan, Estatu Batuak lanjeroski hurbiltzen ari direlarik autoritarismo politikoa eta ekonomikoa uztartzen dituen botere batera.

Han eta hemen, badirudi Historiaren irakaspenak memorietatik ezabatzen ari direla; eta, horregatik, inoiz baino beharrezkoagoa iruditzen zaigu **Martin Harriaguek Bilaka**

kolektiboarentzat sortutako koreografia berriz proposatzea: *Gernika*. Garai ilun haien kontakizuna euskal dantza, musika eta kantuen bidez egitea beste behar baten lekuko ere bada: hizkuntzen adierazpena sustatzea eta haiei lotuta dauden kulturen aniztasuna bultzatzea.

Hori izanen da **Kosmofoniak** deitu dugun hitzorduen xedea ere. Izan ere, martxoaren 10etik 15era, munduko hizkuntza eta mintzairen inguruko ikuskizun eta hitzordu sorta bat proposatuko dizuegu (tailerrak, hitzaldiak, erakusketak eta abar). Hizkuntzen aniztasuna errespetatzea eta bultzatzea, adierazpideen aniztasuna errespetatzeaz gain, kultura eta ekosistema aberats bezain ezberdinez osatutako mundu baten konplexutasuna ulertzen laguntzea da. Hitzordu horietan euskara, okzitania, parlanjhe eta kitxua entzutea Eszena Nazionalak bere ingurumenari –hemendik hasi eta nazioarteraino–, arreta berritua eskaintzen dion seinale da. Horregatik ere, bestalde, gure webgunea hiru hizkuntzatan kontsultatzen ahal duzuei orain: frantsesez, euskaraz eta gaskoi okzitaniaz.

Ongi etorri denei Hego Akitaniako Eszena Nazionalera! ●

Editoriau

Editoriau 2^e trimèstre
sason 25/26

EXPRIMIR VS REPRIMIR

Despuish aver ubèrt (mes pas clavat) lo debat au 1^{er} trimèstre, que'vs convidam d'ara enlà a perseguir l'exploracion de la paraula e de la soa potèncià, per ua bèra plaça balhada a « l'expression » en lo son sens mei large. La fòrça de las arts de la scèna, qu'es de poder desliurar ua paraula, un « dîser », per mejans multiples : si lo teatre e permet ua expression dirècta e clara peu vèrbe, la musica e la dança que pòden eras tanben desliurar un messatge. E soventòtas, un art que junh l'aute entà'n har reclam e desmultiplicà'n la fòrça de l'expression.

Las proposicions d'aqueste trimèstre que son l'escadença d'entèner istùeras autant intimas com universaus : un sarròt de cantairas e cantaires (**Barbara Carlotti, Fredrika Stahl,**

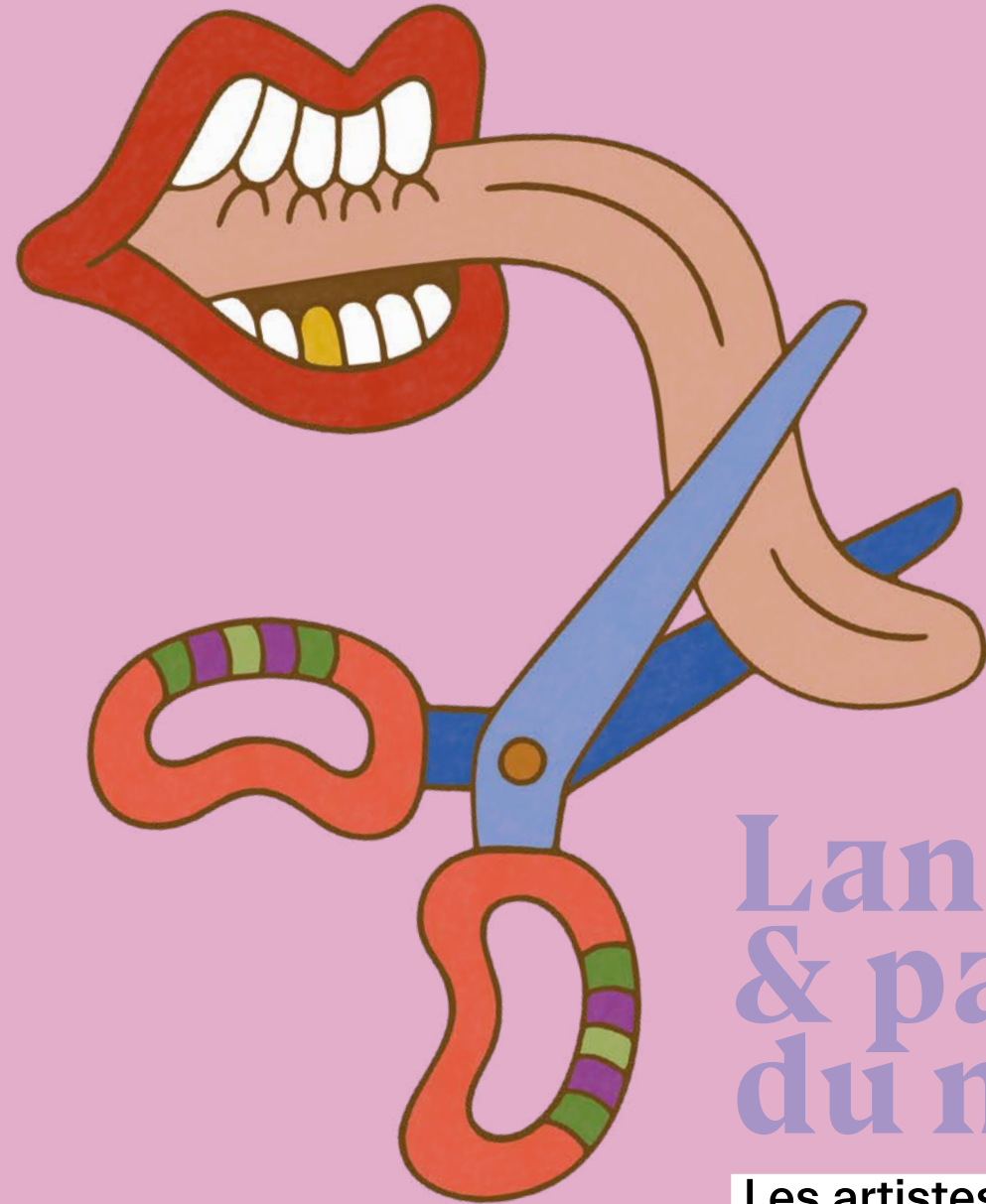
Jil Caplan, Emily Loizeau, Lescop, Bastien Lallemant, Mathias Malzieu e JP Nataf) que partatjan cadun un chic de la lor intimitat dab un àlbum musicau qui a mercat la lor vita en *While My Guitar Gently Weeps* de **Renaud Cojo**.

Attica. Welcome to the New World Order, serada musicau prepausada per l'ensemble O, que serà l'escadença d'escotar duas pèças de **Frederic Rzewski** qui relatan la repression de la susmauta deus presoèrs d'aquera preson de l'Estat de New York, dab la participacion deu poèta american **Kenneth Goldsmith**, e de las pèças de **Moondog** o de **Bruce Springsteen** : totas que renvian a la part escura deu saunei american, enter grandor e decadéncia. Çò qui s'entenerà tanben, mes d'ua auta faïçon, per las cançons de **Suzanne Vega**, au parat d'un concèrt excepcionau lo 7 de març a l'Apollo deu Bocau. testimoniats indispensables en aqueths temps troblats on los Estats Units derivan perilhosament cap a un poder qui mescla autoritarisme politic e economic.

Acerà com ací, las leçons de l'Istòria que semblan de's boishar de las memòrias, rason per la quau e'ns sembla mei que jamei necessari de perpausar un còp de mei la coregrafia de **Martin Harriague** entau **collectiu Bilaka, Gernika**. Que lo raconte d'aqueras òras escuranhas e passe per la mobilizacion de las danças, musicas e cantas bascas, que hè tanben pròva d'ua auta necessitat : favorizar l'expression de las lengas e de la diversitat de las culturas a las quaus e son ligadas.

Que serà lo sens deu navèth temps hòrt **Los Cosmophonies**, deu 10 au 15 de març, dab un ensemble d'espectacles e de rendètz-vos (talhèrs, prosejadas, mustras...) a l'entorn de las lengas e parlars deu monde : arrespectar e favorizar la diversitat de las lengas, qu'es non solament arrespectar la diversitat de las expressions mes tanben favorizar la compreneson de la complexitat d'un monde hèit de culturas e d'ecosistèmas autan rics com diferents. Que coabiten euskara, occitan, parlanjhe e quéchoa en aqueth temps hòrt, qu'es lo signe d'ua atencion renovelada de la Scèna nacionau au son environament, deu locau a l'internacionau. Rason per la quau que perpausaram d'ara enlà tanben l'accès au nòstre site internet en tres lengas : francés, euskara e occitan gascon.

Siatz totas e tots planvienguts a la Scèna nacionau deu Sud Aquitan ! ●



Langues & parlers du monde

Les artistes face à la
discrimination linguistique

« LE FRANÇAIS EST LE PATOIS QUI A RÉUSSI. »

Pas la langue, les langues ! Les estampillées “minoritaires”, les parlers méprisés, les oralités menacées de mort annoncée, dont les artistes chérissent ici la richesse, le génie, l’inventivité.

Bienvenue dans Les Cosmophonies !

Du 8 au 15 mars, cinq spectacles résonnent entre eux en évoquant l'histoire des langues en danger face aux langues dominantes qui, comme le soulignait Pierre Bourdieu, symbolisent un pouvoir qui ostracise l'autre. Les artistes qui les portent entreprennent de dénoncer les discriminations, de récupérer un peu de leurs cultures perdues et de réveiller la singularité de chacun.

Dans *Ma langue maternelle va mourir et j'ai du mal à vous parler d'amour*, le comédien-conteur Yannick Jaulin – qui a « le désir incurable de guérir le monde » – envisage son spectacle comme une tentative de réparation. « *C'est l'histoire d'une domination d'un langage majoritaire, et donc le problème du rapport de la langue avec les émotions profondes. J'entends donner aux gens des éléments de leur émancipation. Or, en France, il y a un dogme de la langue unique. Les républicains défendent ça, le bilinguisme ou le trilinguisme n'est jamais à l'ordre du jour. J'adore la langue française mais elle peut être un instrument de domination.* »

Il ne faut pas oublier que l'unification

linguistique est un pilier central de la construction de la nation française. Cette sacralisation du monolinguisme de la langue française, cette exclusion de toute autre langue et de toute pluralité linguistique est l'un des particularismes de notre pays.

La langue de la République est le français, dit l'article 2 de la Constitution de 1958 et cette formulation est rarissime dans le monde. Dans *Parler pointu*, le comédien Benjamin Tholozan retrace le processus historique qui a mené à cette hégémonie d'un parler normatif : « *La langue française s'est imposée au détriment des autres langues régionales à mesure que la nation française se constituait. Depuis la croisade des Albigeois et l'extension du domaine royal, jusqu'à la Révolution française, en passant par la fixation des règles de la langue par Malherbe et la création du dictionnaire par l'Académie française, le français est le patois qui a réussi.* »

NOMMER CE QUI N'A PAS DE NOM

Le spectacle de Benjamin Tholozan est une sorte de conte initiatique introspectif sur la violence symbolique, l'homogénéisation et la perte d'identité. Une conférence drolatique et illustrée

« *Malgré moi, je porte des siècles de centralisation, d'hégémonie culturelle et linguistique. Je parle la langue du pouvoir, des médias, de la télévision, de la politique. La langue du théâtre. Le théâtre qui revendique se jouer de la norme, en contribuant à la diffuser. Un paradoxe. J'ai eu envie d'écrire et de jouer un spectacle dans lequel je ressusciterais mon grand-père et, avec lui, la façon de parler de mes ancêtres.* » Benjamin Tholozan

sur la « glottophobie ». Ce terme se construit sur le concept de discrimination à partir du préfixe « glotto » signifiant langue et de « phobie » qui indique une peur ou une hostilité. L'enseignant-chercheur en sociolinguistique Philippe Blanchet l'a créé pour répondre à un manque, considérant qu'aucun mot existant ne désigne le caractère discriminant d'une différenciation linguistique. Il peut s'agir de l'usage d'une langue régionale ou bien d'une langue immigrée. Il peut aussi s'agir d'une façon particulière de parler une langue, de ses prononciations, ses tournures ou ses accents.

Depuis 2016, le terme a connu une large diffusion dans la société française, au point d'entrer dans le dictionnaire Le Robert en 2023 et de voyager dans le monde francophone et au-delà. Ce succès tient au fait qu'il a effectivement permis de nommer le phénomène, fréquemment vécu mais difficile à identifier, des pratiques de discriminations linguistiques, largement ignorées et pourtant répandues partout, singulièrement en France.

D'une part, il est difficile de percevoir ce sur quoi on est incapable de mettre un nom. D'autre part, dans nombre de sociétés à commencer par la France, l'idée des « droits linguistiques » n'existe pas.

« *Il faut travailler à ce que la différence soit respectée. (...) C'est la raison pour laquelle il est important que nous nous nommions et que nous soyons nommé(e)s. Je le dis d'ailleurs clairement dans la pièce : Ce qui n'est pas nommé n'existe pas.* » Tiziano Cruz

« */zera duera bada*
Ce qui a un nom existe. »
Proverbe basque

On a tendance à considérer les langues pour elles-mêmes et en elles-mêmes. Elles sont présentées comme extérieures aux enjeux sociaux et humains. On considère ainsi que lorsqu'on parle de langues, on parle d'un sujet exclusivement linguistique. Or, artistes et chercheurs rappellent que les langues sont ce qui constitue le monde social. Elles sont le contexte dans lequel les gens interagissent et construisent le monde. Elles sont le mode de construction de nos identités. Elles sont une façon d'exister au monde.

« *Les langues sont cette possibilité de rencontre qui passe par des êtres. C'est notre capacité à nous ouvrir à l'Autre. Par cette rencontre avec d'autres cultures, d'autres langues, j'explore ma propre identité. Plus je découvre des langues, plus j'ai soif d'en découvrir encore, et plus j'approfondis de manière vivante ma propre culture, mon émerveillement aux mondes. Édouard Glissant disait : "J'écris en présence de toutes les langues du monde". C'est un imaginaire infini qui alimente ma gourmandise et libère ma créativité.* » Beñat Achiary

DE LA GLOTTOPHOBIE AUX COSMOPHONIES

Le débat sur les langues et les parlers du monde progresse. En considérant qu'il n'y a pas de langue supérieure à une autre, un autre monde linguistique est possible, un monde humaniste, plus juste, équitable et hospitalier.

Les travaux menés depuis 2016 ont permis que la loi interdisant les discriminations en France soit complétée par l'interdiction de traiter les gens différemment selon leur capacité d'usage ou leur usage effectif d'une langue autre que le français.

Le succès de la notion de glottophobie a attiré l'attention sur la question des prononciations du français qui ne correspondent pas à la norme dominante. L'attitude de mépris d'un député face à une journaliste toulousaine en 2018 ou certaines réactions injurieuses à la nomination d'un Premier ministre à l'accent méridional en 2019, ont provoqué des protestations contre ces attitudes désormais nommées « glottophobes ».

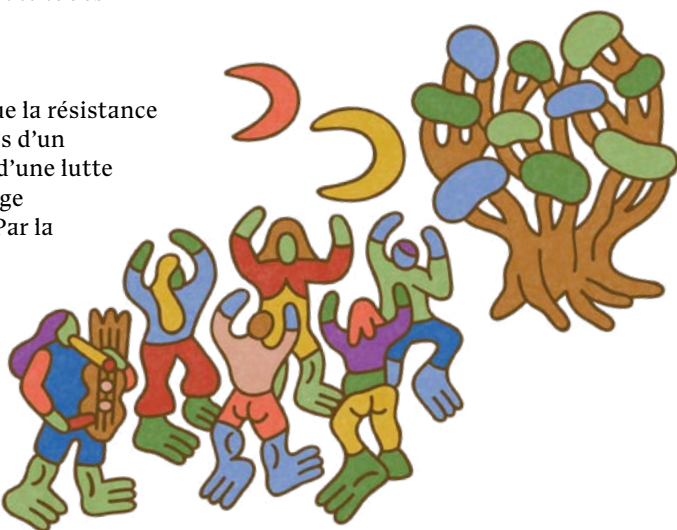
Les artistes montrent que la résistance linguistique ne relève pas d'un folklore passéiste, mais d'une lutte contemporaine qui engage l'égalité des personnes. Par la réaction, ils réhabilitent des langues blessées, révèlent les mécanismes de domination et ouvrent des espaces où chacun peut retrouver son héritage, l'habiter, le transformer.

Les Cosmophonies s'inscrivent ainsi dans cette grande conversation avec les mondes : rappeler que chaque langue est un monde et que chaque monde mérite d'être entendu.

« *Wayqeycuna signifie "mes frères" en langue quechua. La pièce problématise la "désindigénisation" de ma génération et la façon dont cette langue nous a été arrachée. (...) Il faut travailler à ce que ça ne se reproduise pas et le changement auquel on aspire ne peut se faire en solitaire. La révolution que nous souhaitons ne peut être menée que par les Autochtones, nous devons la faire tous ensemble.* » Tiziano Cruz

RENDEZ-VOUS AUX SPECTACLES !

Retrouvez tous les spectacles du temps fort *Les Cosmophonies* aux pages 29, 30 et 31 de ce magazine et en ligne sur scenenationale.fr



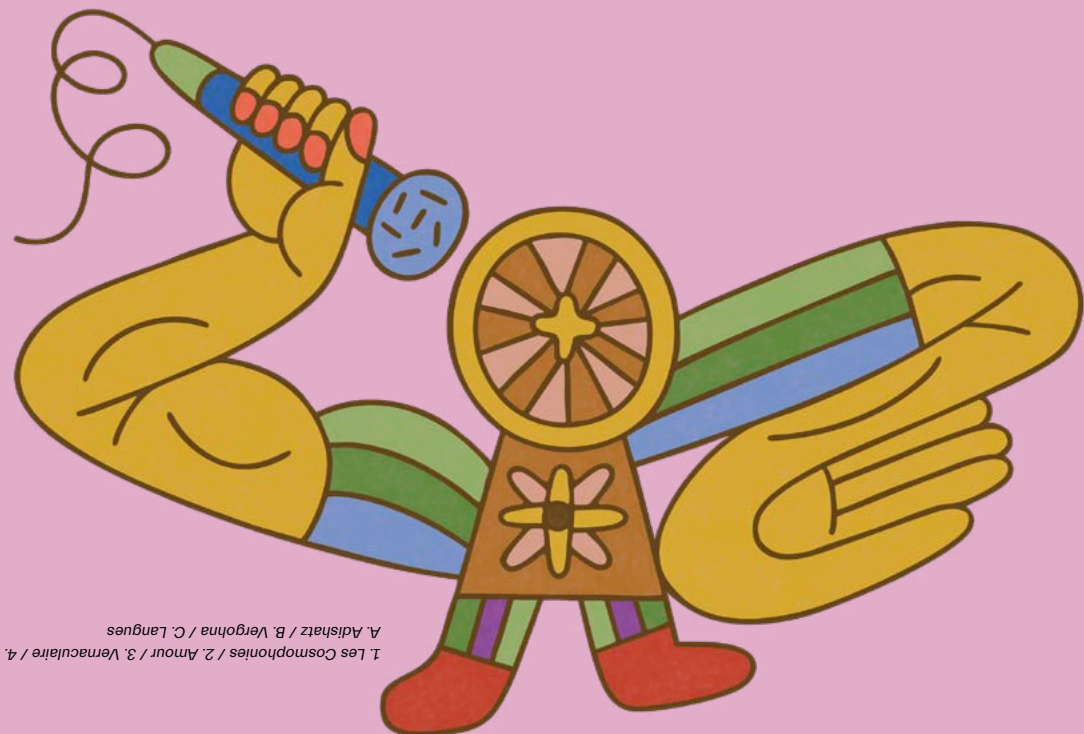
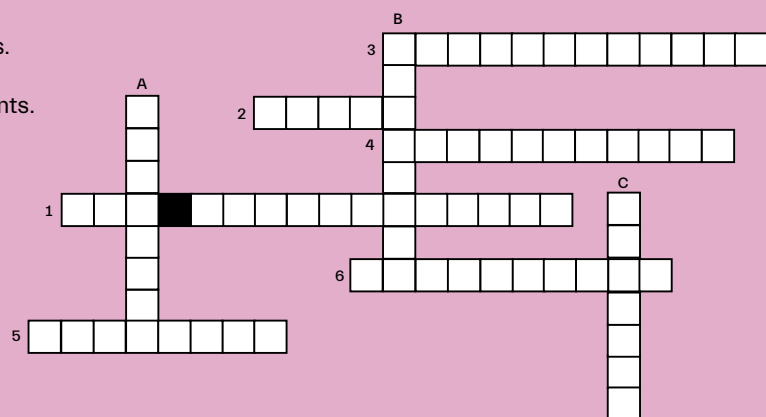
Trouver les mots

Horizontalement

1. Temps fort qui célèbre la diversité des voix et langues du monde en spectacles, performances et ateliers participatifs.
2. Sentiment d'affection profonde et durable.
3. Qualifie une langue locale propre au pays et à ses habitants.
4. Personne qui manifeste de la discrimination envers une langue ou ses locuteurs.
5. En basque, « théâtre » (lieu).
6. En quechua, « les frères », ou les compagnons proches.

Verticalement

- A.** En occitan, « bonjour » ou « au revoir ».
- B.** En occitan, processus « consistant à rejeter et à avoir honte de sa langue maternelle par la faute d'exclusions et d'humiliations à l'école ».
- C.** Systèmes de signes linguistiques, vocaux, graphiques et/ou gestuels servant à exprimer et à communiquer des idées, des sentiments, etc.



1. Les Cosmophonies / 2. Amour / 3. Vernaculaire / 4. Glottophobie / 5. Antzokia / 6. Waygeycuna
A. Adishatz / B. Vergoyna / C. Langues

LA FABRIQUE DES SPECTACLES

JAN. > MAR. LES COPRODUCTIONS

Ce trimestre, quatre coproductions - dont une production déléguée - sont à (re)découvrir sur les scènes de nos théâtres. En 2026, près de 10% du budget artistique de la Scène nationale est consacré à la fabrication de spectacles.



Hervé Estebeteguy (p.20-21)
Cie Hecho en casa
jeu. 05.02.26 > 19h
+ ven. 06.02.26 > 20h
+ dim. 08.02.26 > 17h

Opéra Pagaï (p.15)
mar. 13 + mer. 14 + jeu. 15
+ ven. 16 + sam. 17.01.26
> 19h30 + 20h + 20h30 + 21h
Bayonne > Théâtre Michel Portal



Hervé Estebeteguy
Cie Hecho en casa
Nom de code : Marichiweu
lun. 19.01.26 > mer. 04.02.26
Anglet > Théâtre Quintau
(p.20-21)

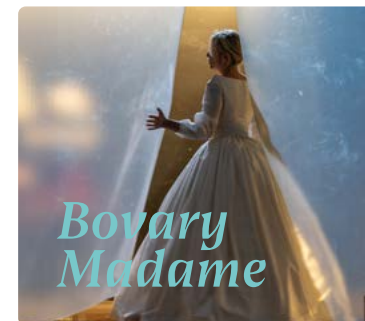
Bérangère Jannelle
La Ricotta
Brioche et révolution !
lun. 16.02.26 > sam. 28.02.26
Bayonne > Théâtre Michel Portal
(p.26-27)

Opéra Pagaï
Au fil de la Nive
lun. 02.03.26 > ven. 06.03.26
Pays basque intérieur



Christophe Honoré (p.24-25)
jeu. 26 + ven. 27.02.26 > 20h
Anglet > Théâtre Quintau

de Martin Harriague
par le Collectif Bilaka (p.23)
sam. 21.02.26 > 20h
+ dim. 22.02.26 > 17h
Bayonne > Salle Lauga



La coopération interrégionale

La Scène nationale du Sud-Aquain s'est associée à trois autres Scènes nationales des régions Nouvelle-Aquitaine et Occitanie (le Parvis – Scène nationale Tarbes Pyrénées, la Scène nationale d'ALBI-Tarn et L'Empreinte, Scène nationale Brive-Tulle) pour produire et diffuser ensemble des créations issues de nos régions.

Nommée **Quatre à quatre**, cette coopération vise à soutenir des équipes artistiques déjà confirmées, mais qui ont besoin d'un appui solide pour franchir un nouveau cap dans leur développement.

Les créations *Empire* de la compagnie La Zampa et *Requiem pour les vivants* de Delphine Hecquet – Compagnie magique-circonstancielle, ont été les deux créations coproduites et coaccueillies en 24/25.

La plateforme de coopération Quatre à quatre poursuit son soutien à deux nouvelles compagnies des régions Nouvelle-Aquitaine et Occitanie en 25/26 :



Sébastien Bournac

Tabula Rasa

Sans suite

[Un air de roman]

mar. 17.03.26 > 20h

Bayonne > Théâtre Michel Portal

Barbara Métais-Chastanier

Les Enchevêtrées

Bivouac sonore

À voir en 26/27

à la Scène nationale

du Sud-Aquain

CALENDRIER

JAN. / MAR. 26

BAY → Bayonne | ANG → Anglet | BOU → Boucau | SJL → Saint-Jean-de-Luz

Janvier

26

SA	10	20h30	ORCHESTRE DU PAYS BASQUE - IPARRALDEKO ORKESTRA	CONCERT DU NOUVELAN	BAY	Lauga	p. 14
DI	11	11h	ORCHESTRE DU PAYS BASQUE - IPARRALDEKO ORKESTRA	CONCERT DU NOUVELAN	BAY	Lauga	p. 14
DI	11	17h	ORCHESTRE DU PAYS BASQUE - IPARRALDEKO ORKESTRA	CONCERT DU NOUVELAN	BAY	Lauga	p. 14
MA	13	dès 19h30	OPÉRA PAGAI (4 représentations / soir)	TOUTE UNE HISTOIRE	BAY	Théâtre Michel Portal	p. 15
ME	14	dès 19h30	OPÉRA PAGAI (4 représentations / soir)	TOUTE UNE HISTOIRE	BAY	Théâtre Michel Portal	p. 15
JE	15	dès 19h30	OPÉRA PAGAI (4 représentations / soir)	TOUTE UNE HISTOIRE	BAY	Théâtre Michel Portal	p. 15
VE	16	dès 19h30	OPÉRA PAGAI (4 représentations / soir)	TOUTE UNE HISTOIRE	BAY	Théâtre Michel Portal	p. 15
SA	17	dès 19h30	OPÉRA PAGAI (4 représentations / soir)	TOUTE UNE HISTOIRE	BAY	Théâtre Michel Portal	p. 15
DI	18	17h	RENAUD COJO / Ouvre le chien Avec B. Carloti, F. Stahl, J. Caplan, E. Loizeau, Lescop, B. Lallemand, M. Malzieu, JP Nataf	WHILE MY GUITAR GENTLY WEEPS	BOU	Apollo	p. 16
JE	22	20h	COMPAGNIE NON NOVA / PHIA MÉNARD	NOCTURNE (PARADE)	SJL	Tanka - C.C. Peyuco Duhart	p. 17
VE	23	20h	COMPAGNIE NON NOVA / PHIA MÉNARD	NOCTURNE (PARADE)	SJL	Tanka - C.C. Peyuco Duhart	p. 17
SA	24	16h	COMPAGNIE NON NOVA / PHIA MÉNARD	NOCTURNE (PARADE)	SJL	Tanka - C.C. Peyuco Duhart	p. 17
SA	24	20h	COMPAGNIE NON NOVA / PHIA MÉNARD	NOCTURNE (PARADE)	SJL	Tanka - C.C. Peyuco Duhart	p. 17
MA	27	20h	ÉRIC VIGNER / Texte d'Alfred de Musset	IL NE FAUT JURER DE RIEN	BAY	Théâtre Michel Portal	p. 18
ME	28	20h	ÉRIC VIGNER / Texte d'Alfred de Musset	IL NE FAUT JURER DE RIEN	BAY	Théâtre Michel Portal	p. 18
SA	31	20h	GABI HARTMANN		BOU	Apollo	p. 19

Février

26

JE	05	19h	HERVÉ ESTEBETEGUY / Compagnie Hecho en casa	NOM DE CODE : MARICHIWEU	ANG	Théâtre Quintaou	p. 20
VE	06	20h	HERVÉ ESTEBETEGUY / Compagnie Hecho en casa	NOM DE CODE : MARICHIWEU	ANG	Théâtre Quintaou	p. 20
DI	08	17h	HERVÉ ESTEBETEGUY / Compagnie Hecho en casa	NOM DE CODE : MARICHIWEU	ANG	Théâtre Quintaou	p. 20
VE	13	20h	ENSEMBLE O & KENNETH GOLDSMITH	ATTICA. WELCOME TO THE NEW...	BAY	Théâtre Michel Portal	p. 22
SA	21	20h	COLLECTIF BILAKA / chorégraphie MARTIN HARRIAGUE	GERNIKA + BILABAL	BAY	Lauga	p. 23
DI	21	17h	COLLECTIF BILAKA / chorégraphie MARTIN HARRIAGUE	GERNIKA + BILABAL	BAY	Lauga	p. 23
JE	26	20h	CHRISTOPHE HONORÉ	BOVARY MADAME	ANG	Théâtre Quintaou	p. 24
VE	27	20h	CHRISTOPHE HONORÉ	BOVARY MADAME	ANG	Théâtre Quintaou	p. 24

Mars

26

DI	01	17h	BÉRANGÈRE JANNELLE / La Ricotta	BRIOCES ET RÉVOLUTION !	BAY	Théâtre Michel Portal	p. 26
MA	03	20h	BÉRANGÈRE JANNELLE / La Ricotta	BRIOCES ET RÉVOLUTION !	BAY	Théâtre Michel Portal	p. 26
SA	07	20h	SUZANNE VEGA	FLYING WITH ANGELS TOUR	BOU	Apollo	p. 28
DI	08	17h	BENJAMIN THOLOZAN & HÉLÈNE FRANÇOIS / Studio21	PARLER POINTU	SJL	Tanka - C.C. Peyuco Duhart	p. 29
MA	10	20h	TIZIANO CRUZ	WAYQEYCUNA	BAY	Théâtre Michel Portal	p. 30
ME	11	20h	TIZIANO CRUZ	WAYQEYCUNA	BAY	Théâtre Michel Portal	p. 30
VE	13	20h	YANNICK JAULIN / Le beau monde ? Compagnie Yannick Jaulin	MA LANGUE MATERNELLE VA MOURIR...	BAY	Théâtre Michel Portal	p. 30
SA	14	20h	LURODEI + XIBEROA KANTUZ LORATURIK avec B. et J. Achiary, M. Etxekopar, M. Oihenart, I. Iriart, P. Vissler, J. Cassagne, E. Heguiaphal		SJL	Tanka - C.C. Peyuco Duhart	p. 31
DI	15	17h	ROMIE ESTÈVES / Compagnie La Marginaire	UN CHANT DE LA TERRE (SPECTACLE)	ANG	Théâtre Quintaou	p. 31
DI	15	18h30	ROMIE ESTÈVES / Compagnie La Marginaire	UN CHANT DE LA TERRE (BAL)	ANG	Théâtre Quintaou	p. 31



sam. 10.01.26 > 20h30
+ dim. 11.01.26 > 11h + 17h
 Bayonne > Lauga
 Placement numéroté
Tarif spécial | durée : 1h20
Musique

Présenté en partenariat
 avec la Ville de Bayonne et l'OSPB



CONCERT DU NOUVEL AN

ORCHESTRE DU PAYS BASQUE – IPARRALDEKO ORKESTRA

Festival de surprises, explosion d'émotions, le Concert du Nouvel An promet cette année encore un tourbillon artistique mêlant l'Orchestre symphonique aux voix.

Un ténor, un baryton et une soprano rejoindront l'orchestre symphonique pour un spectacle inédit faisant une place de choix à Jacques Offenbach, maître incontesté de l'humour musical.

Un programme riche – entre ironie piquante et tendresse – pour célébrer la nouvelle année ! ●

Avant-concert

Animé par **Julie Charles**, professeure de culture musicale
 Avec le chef d'orchestre **Benjamin Levy** et les solistes **Héloïse Poulet, Philippe Talbot & Christophe Gay**
jeu. 08.01.26 > 17h
 Bayonne > Auditorium Henri Grenet
 gratuit, sur réservation

Chef d'orchestre : Benjamin Levy / Soprano : Héloïse Poulet / Ténor : Philippe Talbot / Baryton : Christophe Gay
 Avec : l'Orchestre du Pays Basque – Iparraldeko Orkestra

TOUTE UNE HISTOIRE

OPÉRA PAGAI

Une aventure épique au cœur d'un théâtre



mar. 13 + mer. 14 + jeu. 15
+ ven. 16 + sam. 17.01.26
> 19h30 + 20h + 20h30 + 21h
 Bayonne > Théâtre Michel Portal
 Placement libre

Tarif B | durée ≈ 1h30

Théâtre
 dès 12 ans

Spectacle non accessible aux personnes à mobilité réduite. Déconseillé aux personnes sujettes à la claustrophobie



Opéra Pagaï, compagnie bordelaise, est bien connue pour investir de manière incongrue, souvent drôle et toujours réjouissante, l'espace public. Mais pour ce nouveau spectacle, ils choisissent la salle comme terrain de jeu.

On vous garde la surprise pour cette création originale. Une chose est sûre : le théâtre va se transformer pour un véritable huis-clos au cœur de nos imaginaires.

Vous venez ? ●

« Depuis plus de vingt ans, nous poétisons les villes par la création d'utopies éphémères. En détournant l'architecture, en introduisant du rêve dans la réalité, en modifiant les paysages quotidiens des habitantes et habitants, nous interrogeons notre vivre ensemble. »

OPÉRA PAGAI

Conception, écriture et mise en scène : Cyril Jaubert / Collaboration artistique : Célestine Fisse, Marion Casenave, Lucie Chabaudie, Lionel Ienco & Anouk Guerbert / Avec : Jérôme Baelen, Jérôme Benest, Margot Delabougli, Bénédicte Chevallereau, Lionel Ienco, Paul Courilleau, Nelly Pons / Scénographie et régie générale : Marion Casenave / Création sonore : Benoît Chesnel / Regard extérieur : Ximun Fuchs / Régie plateau : Paul Courilleau / Production et administration : Philippe Ruffini, Sylvie Lalaude, Louana Deveau-Leterrier, Léa Casteig

WHILE MY GUITAR GENTLY WEEPS

RENAUD COJO / Ouvre le chien

Avec BARBARA CARLOTTI, FREDRIKA STAHL, JIL CAPLAN, EMILY LOIZEAU, LESCOP, BASTIEN LALLEMANT, MATHIAS MALZIEU, JP NATAF



dim. 18.01.26 > 17h
Boucau > Apollo
Placement numéroté
Tarif B | durée ≈ 3h avec entracte
Musique / Théâtre

O.A. OFFICE ARTISTIQUE REGION NOUVELLE AQUITAINE
En coréalisation avec l'OARA

While My Guitar Gently Weeps de Renaud Cojo mêle récits de vie et musique pour explorer nos liens intimes à la musique. Huit chanteurs et chanteuses de renom revisitent un disque marquant de leur histoire personnelle, pour finir par un concert joyeux où tous les artistes se retrouvent.

Le spectacle se déploie en deux temps : confidences autour d'un album choisi, puis concert où chaque morceau est réinterprété en live, accompagné par un backing-band dirigé par Mocke Depret.

En faisant résonner souvenirs et mélodies, le projet tisse une mémoire collective où la musique devient acte politique et vecteur de fraternité. Entre docu-théâtre et performance musicale, cette forme hybride célèbre l'intime, la transmission et le pouvoir des chansons à façonner nos vies. ●



Traverser la nuit pour retrouver la lumière

jeu. 22 + ven. 23.01.26 > 20h
+ sam. 24.01.26 > 16h + 20h
Saint-Jean-de-Luz > Tanka
Centre culturel Peyuco Duhart
Placement libre

Tarif C | durée ≈ 1h

Indisciplinés

TRIBU

dès 8 ans



À l'issue de la représentation du samedi à 16h, un chocolat chaud est offert à toute la famille !

Les Causeries
WEB RADIO



NOCTURNE (PARADE)

CIE NON NOVA – PHIA MÉNARD

Le théâtre de Phia Ménard est saisissant, puissant, troublant, tant esthétiquement qu'émotionnellement. Par la matière et le corps, elle questionne le monde et nous invite à poser un autre regard sur le réel.

Quatrième pièce consacrée au cycle du vent, *Nocturne (Parade)* est une immersion dans un monde métaphorique dont l'obscurité est le point de départ. Comme Alice au pays des merveilles, nous entrons dans un monde onirique, où sentir avant de voir, distinguer les bruits, ressentir le vent, permet d'imaginer l'histoire avant de la comprendre.

La nuit précède toujours la lumière, la clarté, la raison... ●

FAUT-IL EN FINIR AVEC LA CULTURE ?
Repenser l'utilité politique du spectacle vivant et de la création contemporaine à l'heure du repli et des urgences sociales.

avec **Phia Ménard**, chorégraphe et metteuse en scène
& **Olivier Neveux**, professeur d'histoire et d'esthétique du théâtre à l'École normale supérieure de Lyon et rédacteur en chef de la revue trimestrielle *Théâtre/Public*. Auteur notamment de *Contre le théâtre politique* (2019)

ven. 23.01.26 > 18h
Saint-Jean-de-Luz > Tanka
gratuit, sur réservation

Conception et mise en scène : Renaud Cojo / Distribution : Barbara Carlotti, Fredrika Stahl, Jil Caplan, Emily Loizeau, Lescop, Bastien Lallemant, Mathias Malzieu, JP Natf / Direction musicale : Mocke Depret / Backing Band : Zacharie Boisseau, Mocke Depret, Valérie Leclercq, Astrid Radigue / Ingénieur du son : Stéphane Teynie / Création lumières : Fabrice Barbotin / Crédits Photos : Sébastien Cottreau (Lucky Studio)

Idee originale, création, chorégraphie : Phia Ménard / Collaboration artistique : Cécile Briand / Interprètes : Phia Ménard et Cécile Briand en alternance, Fabrice Ilia Leroy / Création des marionnettes et objets : Phia Ménard et Fabrice Ilia Leroy / Dramaturgie : Jonathan Drillet / Création musicale : Ivan Roussel / Création lumière : Eric Soyer / Régie du vent : Clarisse Delile / Régie son : Ivan Roussel et Manuel Menes en alternance / Régie lumière : Aurore Baudouin et Mickaël Cousin en alternance / Codirectrice, administratrice et chargée de diffusion : Claire Massonnet / Régisseur général : Olivier Gicquiaud / Stagiaire artistique : Amélia Dantony

IL NE FAUT JURER DE RIEN

d'ALFRED DE MUSSET / mise en scène ÉRIC VIGNER

Depuis son laboratoire théâtral à Pau dédié au répertoire français du XVII^e au XIX^e siècle, Éric Vigner a conçu un nouveau cycle autour de l'œuvre de Musset. Il met en scène, dans une version contemporaine des plus réjouissantes, la célèbre comédie proverbe *Il ne faut jurer de rien* avec des jeunes et brillants comédiens issus de la promotion 11 de l'École du Théâtre National de Bretagne.

Valentin a 25 ans, il vit de la fortune de son oncle et ne veut pas se marier de peur d'être trompé. Mais son oncle veut qu'il épouse Cécile de Mantes, une riche aristocrate. Valentin propose le défi de la séduire incognito pour prouver qu'il ne devrait pas l'épouser. C'est sans compter sur les surprises de l'amour... ●



© Gwendal Le Flem

mar. 27 + mer. 28.01.26 > 20h
Bayonne > Théâtre Michel Portal
Placement numéroté
Tarif B | durée : 1h25
Théâtre

Rencontre Augmentée
WEB RADIO



avec Émilie Lacoste
& Éric Vigner
autour de *On ne badine pas avec l'amour* & *Il ne faut jurer de rien*
d'Alfred de Musset
mar. 27.01.26 > 18h
Bayonne > lieu à déterminer
entrée libre, sans réservation

© Gwendal Le Flem



© Gwendal Le Flem

GABI HARTMANN

*La nouvelle
Princesse du Jazz*

sam. 31.01.26 > 20h
Boucau > Apollo
Placement numéroté
Tarif B | durée ≈ 1h30
Musique

« Composée comme un conte à l'influence merveilleuse et surréaliste, cet album raconte l'histoire d'une héroïne née avec une malédiction. Elle a des yeux de sel et, à chaque larme versée, elle perd une partie de ses yeux. Elle part en voyage à la recherche d'un remède. [...] Le disque de Gabi Hartman est comme une profonde respiration. D'un titre à l'autre le décor change, une forêt luxuriante, le sable chaud, un club de jazz des années 30, un clin d'œil à la soul de la Motown qui a bercé son enfance. Quelle que soit la partie de l'histoire, on suit passionnément les aventures de Salinda, la fille aux yeux de sel, dans son monde intérieur, rêvé, et secret. » FRANCE INTER



© Mickael Henry

Avec son ambitieux second album *La Femme aux yeux de sel*, Gabi Hartmann revient sur le devant de la scène jazz et confirme la singularité de son univers.

D'un titre à l'autre, nous suivons le cheminement de Salinda, habitante d'une île rêvée dont les yeux de sel fondent à la moindre larme versée et qui part en voyage à la recherche d'un remède.

Chaque morceau dévoile un nouveau décor et les textes affûtés racontent le périple d'une vie, parée de partitions musicales aux influences multiples et colorées.

Un album à la poésie mélancolique, des compositions sophistiquées et la caresse d'une voix unique. ●

Gabi Hartmann avec Florian Robin : piano / Abdoulaye Kouyate : guitare / Jérôme Arrighi : basse / Arthur Allard : batterie / Galadrielle Verchère : violoncelle

Texte : Alfred de Musset / Mise en scène et scénographie : Éric Vigner / Collaboration artistique : Jutta Johanna Weiss / Assistanat à la mise en scène : Émilie Lacoste / Avec : Esther Armengol (Cécile), Lucille Oscar Camus (Le maître de danse), Stéphane Delile (L'abbé), Esther Lefranc (La baronne de Mantes), Paolo Malassis (Van Buck), Nathan Moreira (Valentin) / Maquillage, coiffures : Anne Binois / Son : John Kaced / Lumières : Nicolas Bazoge / Costumes : Jatin Malik Couture / Régie générale : Michel Bertrand, Nicolas Bazoge / Régie lumière : Manon Pesquet / Régie son : Emmanuel Léonard

NOM DE CODE : MARICHIWEU

HERVÉ ESTEBETEGUY

Compagnie Hecho en casa



Nom de code : Marichiweu est un diptyque théâtral mis en scène par Hervé Estebeteguy inspiré par l'Histoire du Chili et de la dictature d'Augusto Pinochet. Les auteurs Sylvain Levey et Luis Barrales explorent la résistance sous ses multiples formes. Une expérience théâtrale où chaque histoire personnelle se mêle à l'histoire collective.

Dans un pays fictif, un groupe de citoyen(ne)s, réuni(e)s dans un ancien studio de cinéma devenu refuge clandestin, crée deux pièces inspirées de l'Histoire du Chili à travers le regard d'enfants. Pedro, 9 ans, vit en 1978 sous la dictature ; Alicia, 13 ans, est en exil en France en 1986.

Face à un régime oppressif, peuvent-ils rester des enfants ? ●

Commande d'écriture à : Luis Barrales, Sylvain Levey / Mise en scène : Hervé Estebeteguy / Scénographie : Damien Caille-Perret / Jeu : Matisse Bonzon, Mathéo Chavignac, Camille Duchesne, Viviana Souza, Diane Lefébure, Romain Martinez, Cesare Moretti, Mélanie Viñolo / Construction : Nathanaël Petitjean, Nox Sauvage / Décor : Annie Onchalo / Création lumière : Raphaël Tadiello / Création sonore : Comment va Max ? / Régie générale et son : Mathias Goyheneche / Administration, communication : Chloé Habasque / Production et diffusion : Cathie Simon-Loudette / Photos : Chloé Habasque, Éric Waltier
Création accompagnée par le collectif "Marichiweu"



jeu. 05.02.26 > 19h
+ ven. 06.02.26 > 20h
+ dim. 08.02.26 > 17h
Anglet > Théâtre Quintauo
(grande salle)
Placement numéroté
Tarif B | durée : 3h avec entracte
Théâtre

?!

« Marichiweu,
dix et mille fois,
nous nous
relèverons. »

Les Causeries
WEB RADIO

L'ART COMMUNAUTAIRE
RENOUVELLE-T-IL NOTRE
CONCEPTION DE L'ART ?

Retour d'expérience sur le processus de
création original du spectacle

avec Le Collectif Marichiweu, La Cie
Hecho En Casa et Baptiste Mongis,
Docteur en sociologie, Université Sorbonne
Nouvelle Paris 3 / IHEAL - CREDA

ven. 30.01.26 > 19h
Anglet > Théâtre Quintauo



Entretien avec
Hervé Estebeteguy

Propos recueillis par Marc Blanchet (juin 2025)

La compagnie « Hecho en casa » est basée à Anglet. Elle a la spécificité d'être franco-chilienne et de créer en Pays basque au carrefour de plusieurs cultures et de plusieurs langues. Pouvez-vous nous la présenter ?

—
Viviana Souza, artiste chilienne, et moi-même avons en effet créé cette compagnie au Pays basque. J'avais auparavant effectué un voyage au Chili, éprouvant un lien puissant avec l'Amérique latine. Notre nouvelle création *Nom de code : Marichiweu* en témoigne à nouveau. Le Chili, c'est une histoire, une relation géographique et historique doublée d'un lien à la langue espagnole. L'Espagne est tout proche d'Anglet, mais nous sommes aussi ici à la croisée des langues et cultures basque, gasconne et française. Nos propositions scéniques ont incorporé depuis le début la question des langues. [...]

Nous connaissons peu ou mal le Chili. Nous en avons une conscience politique, suite au régime de Pinochet, même si parfois, évidemment, la culture propre à ce pays prédomine dans notre connaissance. Qu'essayez-vous de partager de ce pays d'Amérique latine ? Comment les choses se sont mises à exister dans le temps pour créer des œuvres dramatiques dans une perspective franco-chilienne ?

—
Notre démarche est de voir comment ce pays fait écho ici. Il s'agit parfois de parler d'une situation politique « d'il y a longtemps », comme dit l'expression, mais si ladite situation n'était pas si ancienne que ça... Au-delà de la présence de l'artiste chilienne Viviana Souza, qui codirige la compagnie avec moi, une situation récente est à l'origine de *Nom de code : Marichiweu*. Une invitation nous avait été faite d'aller au Chili, à Santiago A Mil, le plus grand festival international des arts scéniques du pays. Quand nous y sommes allés en janvier 2020, nous nous sommes retrouvés en plein mouvement social. [...] C'était le chaos, avec couvre-feu le soir... Si le festival s'est maintenu, nous en sommes revenus plutôt bouleversés. [...] Une manifestation m'a procuré une très forte émotion et donné l'envie de partager l'Histoire du Chili. Ce couvre-feu rappelle que le Chili est toujours sous le régime de la constitution de la dictature de Pinochet. Rien n'a bougé et nous l'avons constaté avec les violences policières auxquelles nous avons assisté. Nous étions alors sous la présidence de Sebastián Piñera Echenique, politicien d'extrême droite.

En ce sens, Nom de code : Marichiweu relève d'un théâtre politique en jouant sur l'axe franco-chilien à travers l'histoire de deux enfants. Comment êtes-vous passé d'une situation politique vécue à un projet scénique ?

—
Nous avons mis six ans pour que ce projet gagne en maturation, en passant notamment par des commandes d'écriture à deux



auteurs : le chilien Luis Barrales et le français Sylvain Levey, bien connu pour de nombreuses pièces jeune public. La question que nous souhaitions poser au cœur de cette double écriture était : en temps de dictature, si le choix nous est donné, doit-on rester ou partir ? Et par là-même : comment résister, quoi qu'il en soit ? Ce qui donne, hélas, la perspective de se poser la même question au Chili comme en France dans les années à venir... Jusqu'à quel moment nous, artistes, pouvons servir un gouvernement qui n'a pas les mêmes valeurs que nous ? Ce spectacle interroge la liberté d'expression. L'autocensure existe de plus en plus. Parler de la dictature au Chili, d'hier à aujourd'hui, c'est nous porter à la rencontre de ses échos ici en France. « *Marichiweu* » veut dire « dix et mille fois, nous nous relèverons. » Ce terme vient de la langue Mapuche des Indiens du sud du Chili. [...]

Nom de code : Marichiweu est un diptyque, avec, disons-le ainsi, une pièce chilienne et une pièce française, deux histoires dans le temps et l'espace, reliées par un lien familial.

—
[...] D'un côté, nous avons l'histoire chilienne où comment des militaires entrent dans des classes pour voir si les enfants peuvent dénoncer leurs parents sans le vouloir [...]. De l'autre, nous avons une histoire française avec des exilés politiques chiliens, arrivés en France dans les années 80. *Regarder le monde avec la tête plantée sur ses épaules* du Chilien Luis Barrales relève d'une écriture politique engagée. *Avec le vent dans le dos, il te poussera des ailes* de Sylvain Levey est d'ordre plus poétique. Ce sont deux écritures distinctes, deux mondes différents, joués dans un décor de cinéma abandonné – un esprit dystopique caractéristique de cette création. Ce cadre induit la représentation clandestine d'œuvres dans un contexte d'interdiction, qui peut résonner avec l'oppression d'un régime hier, aujourd'hui ou demain... Dans ce contexte, les lieux culturels ont fermé, les médiathèques, les musées comme les studios de cinéma. Il existe des résistants, des citoyens qui ont justement investi un studio de cinéma abandonné, l'occupent et l'ouvrent clandestinement [...] Nous racontons cette double histoire via le théâtre.

Retrouvez l'intégralité de l'entretien
sur le site scenenationale.fr

Créée en 2005 par un collectif franco-chilien, la Compagnie Hecho en Casa est implantée à Anglet. Elle développe un théâtre poétique et décalé qui interroge le monde en mouvement. Ses créations mêlent les disciplines – théâtre, vidéo, musique, arts plastiques, danse, arts de rue – et se déclinent en plusieurs langues : français, espagnol, basque et gascon-occitan.

Compagnie Hecho en casa

ENSEMBLE 0 & KENNETH GOLDSMITH

ATTICA. WELCOME TO THE NEW WORLD ORDER



La répression du soulèvement des prisonniers d'Attica dans l'État de New York constitue un événement marquant dans l'histoire mondiale de la résistance au système carcéral. L'ensemble 0 en tire un programme de concert militant.

Cette tragédie a inspiré au compositeur Frederic Rzewski deux pièces répétitives pour voix et instrumentation libre : *Coming Together* et *Attica*.

En hommage à ce grand compositeur disparu en 2021, elles sont ici recrées par l'ensemble 0, accompagné par les étudiants du conservatoire Maurice Ravel Pays Basque et le Pôle d'Enseignement Supérieur de Musique et de Danse de Bordeaux, avec la participation du poète plasticien new-yorkais Kenneth Goldsmith. ●

Harmonium : Sylvain Chauveau / Flûte, section bois : Mayu Sato / Percussion, codirection artistique : Stéphane Garin / Percussion, section claviers : Julien Garin / Récitant, chant : Kenneth Goldsmith / Création vidéo, lumières : Martin Harriague / Violon, section cordes : Tomoko Katsura / Régie générale : Alexandre Maillet / Tuba, section cuivres : Fanny Meteier / Basse, orchestrations, codirection artistique : Joël Mérah / Piano, synthétiseur, section claviers : Jozef Dumoulin / Régie son : Lucas Pizzini / Saxophone, section bois : Julien Pontvianne / Étudiants du Conservatoire à rayonnement régional Maurice Ravel Pays Basque / Pesmd - Bordeaux

Un spectacle puissant

ven. 13.02.26 > 20h
Bayonne > Théâtre Michel Portal
Placement numéroté
Tarif B | durée : 1h20 avec entracte
Musique

?!

PEBBLE PLAYING IN THE POT
László Sáy
MOONDOG
Moondog (1969) extraits

| entracte
COMING TOGETHER – ATTICA
Frederic Rzewski
THE GHOST OF TOM JOAD
Bruce Springsteen



GERNIKA

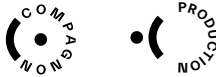
de MARTIN HARRIAGUE
par le COLLECTIF BILAKA

+ BILABAL

Pour célébrer la fin d'un compagnonnage prolifique, la Scène nationale s'associe à la Ville de Bayonne pour présenter une nouvelle fois *Gernika* dont elle a porté la création en 2022.

Quelle mémoire avons-nous du bombardement de Guernica aujourd'hui ? Le collectif Bilaka commémore ce drame avec une chorégraphie du talentueux Martin Harriague et une musique jouée en live, entre tradition et modernité.

Chorégraphie, mise en scène, dramaturgie, scénographie, lumières : Martin Harriague / Composition des musiques : Xabi Etcheverry, avec Patxi Amulet et Stéphane Garin / Orchestration version augmentée : Patxi Amulet / Avec : Arthur Barat, Zibel Damestoy, Ioritz Galarraga, Oihan Indart, Aimar Odriozola, danse / Patxi Amulet : accordéon, piano, piano toy, harmonium indien, chant, percussions / Stéphane Garin en alternance avec Clément Roussel : percussions / Xabi Etcheverry : violon, alto / Jokin Irungaray : timbales, percussions / Madda Luzzi : accordéon diatonique, chant / Bastien Marianne : guitare, mandoline, alboka, gaita, saxophone, percussions, chant / Pauline Lafitte : txistu, xirula, tambourin à cordes, chant / Ximun Garat : bugle, trompette, gaita, basse, chant / Vianney Desplantes : euphonium, alboka, chant / Sébastien Paulini : txistu, xirula, chant / Ellande Etcheverry : txistu, xirula, silbotea, gaita, alboka, percussions, chant / Bertu : Odei Barroso / Voix radio : Oier Plaza Gartzia / Costumes : Martin Harriague, Vanessa Ohi / Réalisation costumes : Vanessa Ohi / Réalisation décor et accessoires : Annie Onchalo, Frédéric Vadé, Gilles Muller / Régie générale Gernika : Tristan Fayard / Régie son Gernika : Oihan Delavigne / Régie lumières Gernika : Naia Burucoa / Régie plateau Gernika : Thierry Chabaud / Régie son Bilabal : Patrick Fischer



sam. 21.02.26 > 20h
+ dim. 22.02.26 > 17h
Bayonne > Lauga
Placement numéroté
Tarif A | durée ≈ 3h avec entracte
Danse / Musique

Présenté en coréalisation avec la Ville de Bayonne



« En invitant le chorégraphe Martin Harriague et le percussionniste Stéphane Garin à s'inspirer du drame de Guernica pour créer une pièce à la mesure de leur énergie, le collectif basque Bilaka questionne l'absurdité de la guerre, la résilience face à la barbarie des hommes, la force de la danse, s'imposant comme rempart à la dictature, à la fatalité, à la mort. [...] Entremêlant danse contemporaine et fandango, s'accordant aux sons des percussions, aux chants basques joués en direct, Martin Harriague dépasse la simple partition chorégraphique pour mettre en scène de vrais tableaux vivants. [...] C'est debout que la salle salue les artistes. Et c'est clairement mérité tant ils font vibrer nos âmes patriotiques et pacificatrices ! »

OLIVIER FRÉGAVILLE-GRATIAN
D'AMORE, L'CEIL D'OLIVIER



© Laurent Champoussin

L'un des événements
théâtraux de cette saison !



jeu. 26 + ven. 27.02.26 > 20h

Anglet > Théâtre Quintaou
(grande salle)

Placement numéroté

Tarif spécial | durée ≈ 2h25

Théâtre

À partir de 15 ans

BOVARY MADAME

CHRISTOPHE HONORÉ

d'après le roman de GUSTAVE FLAUBERT

Christophe Honoré réunit sa fidèle troupe pour interroger notre regard sur le destin d'Emma Bovary, héroïne du roman de Gustave Flaubert. Coincée dans un mariage sans joie et une ville de province étouffante, la jeune femme poursuit ses aspirations romantiques. Décrite parfois comme inconséquente, l'est-elle vraiment ?

Christophe Honoré fait appel à la littérature, au cirque et au cinéma pour mettre en scène le destin de cette femme victime de ses rêves. Si Emma est tout d'abord exposée sur la piste du cirque par les pantomimes des figures masculines qui l'encerclent, l'héroïne, incarnée par Ludivine Sagnier, reprend ensuite la parole pour affirmer sa sensualité, sa subjectivité, sa liberté.

Cinéaste et auteur reconnu, Christophe Honoré signe une œuvre ambitieuse, captant l'émotion pure et la vérité des personnages. ●

L'école du spectateur



animée par Jean-Marie Broucaret & Sandrine Froissart

ven. 06.03.26 > 19h

Biarritz > Les Découvertes

Théâtre des Chimères

gratuit, sur réservation

Texte et mise en scène : Christophe Honoré / Avec : Harrison Arévalo (Rodolphe Boulanger), Jean-Charles Clichet (Charles Bovary), Julien Honoré (Monsieur Homais), Davide Rao (Léon Dupuis), Stéphane Roger (Monsieur Lheureux), Ludivine Sagnier (Emma Bovary), Marlène Saldana (Madame Loyale)et Vincent Breton (L'aveugle), Nathan Prieur (Justin), Emilia Diacon (Emma Bovary enfant), Salomé Gaillard (Berthe) / Collaboration à la mise en scène : Christèle Ortu / Scénographie : Thibaut Fack / Lumière : Dominique Bruguière / Costumière : Pascaline Chavanne / Costumes avec la participation de la maison Yohji Yamamoto / Son : Janyves Coïc / Collaboration à la vidéo : Jad Makki / Renfort tournage : Léo Victor-Pujebet, Mathieu Morel, Augustin Losserand, Marc Vaudroz / Assistanat lumière : Pierre-Nicolas Moulin / Assistanat costumes : Zélie Henocq / Assistanat dramaturgie : Paloma Arcos Mathon, Brian Aubert / Assistanat création vidéo et réalisation : Lucas Duport / Régie générale : Nelly Chauvet / Régie plateau, accessoires : Stéphane Devantéry, Luc Perrenoud (en alternance) / Régie lumière : Pierre-Nicolas Moulin, Julie Nowotnik (en alternance) / Régie son : Janyves Coïc, Philippe de Rham (en alternance) / Régie vidéo : Stéphane Trani / Habillage : Linda Krüttli / Construction décor : Ateliers du Théâtre Vidy-Lausanne / Production : Aline Fuchs, Colin Pitrat, Iris Cottu / Diffusion : Elizabeth Gay / Presse : Mathilde Incerti, Myra, Anahi Zolecio

Entretien avec

Christophe Honoré

Propos recueillis par Anne Fournier, RTS

Pourquoi revenir à *Madame Bovary* en 2025 ?

Ce n'est pas tant Emma Bovary elle-même qui m'émeut, que la figure de Flaubert. C'est la puissance de son écriture, la construction romanesque et l'impact de ce livre dans l'histoire littéraire qui m'ont donné envie d'y revenir. Madame Bovary est devenue, au fil du temps, une héroïne presque mythique, l'un des personnages les plus connus de la littérature française. Mais il ne faut pas oublier qu'elle reste, avant tout, un personnage de papier. Flaubert la dessine avec une habileté telle qu'elle devient une figure mystérieuse, insaisissable, sur laquelle chacun peut projeter ce qu'il veut.

Flaubert disait avoir écrit un livre « *sur rien* ». Est-ce cela qui vous séduit ?

Oui, absolument. Flaubert ne s'attache pas tant au sujet qu'à la manière de l'écrire. Avant *Madame Bovary*, il avait rédigé *La Tentation de saint Antoine*, un texte romantique, foisonnant, puis il s'est tourné vers le réalisme, vers « la vraie vie », en s'inspirant d'un fait divers. Mais ce qui l'intéressait, c'était moins l'histoire que le travail de la langue, la précision du style et la réflexion sur ce que peut être un roman à son époque. Quand on relit *Madame Bovary* aujourd'hui, il est difficile de se libérer de toutes les couches d'interprétation qui se sont déposées au fil du temps — le « bovarysme », les lectures morales ou psychologiques, les clichés. Beaucoup attendent encore qu'une adaptation dise « ce qu'est la femme aujourd'hui » à travers Emma Bovary. Or, ce n'est pas mon projet. Ces grilles de lecture enferment plus qu'elles n'éclairent. Dans le travail avec les acteurs, nous avons vite mesuré cette difficulté : il y a peu d'éléments dramaturgiques sur lesquels s'appuyer. Flaubert lui-même disait avoir « *trop de perles mais pas de fil* » — autrement dit, des scènes emblématiques mais sans intrigue continue. Les personnages n'évoluent pas : Charles reste Charles du début à la fin, le pharmacien ou le marchand Lheureux ne changent pas davantage, et même Emma Bovary demeure figée dans sa quête. *Madame Bovary* n'est pas une étude psychologique, mais un tableau. D'ailleurs, le sous-titre du roman est clair : *Mœurs de province*. À force d'accumuler ces touches, Flaubert compose une fresque qui, paradoxalement, tend presque vers l'abstraction, tout en donnant au lecteur l'illusion d'un réalisme absolu.

Qu'est-ce qui, selon vous, rend ce roman moderne, au-delà de son contexte du XIX^e siècle ?

D'abord, je crois que ce qui a fait d'Emma une héroïne, c'est le procès. On a accusé le roman d'être subversif, sulfureux, notamment parce qu'il met au centre une question alors



© Marie Rouge



© Laurent Champoussin

taboue : le plaisir féminin. Emma affirme que son mari la déçoit, sensuellement et qu'elle a le droit de chercher du désir ailleurs, en dehors de la morale. Ensuite, il y a la révolution formelle de Flaubert. Contrairement à Balzac, qui décrit ses personnages avec un même degré de sérieux, Flaubert insufflé une distance, une forme de trompe-l'œil. Il nous raconte une histoire, mais il nous rappelle sans cesse, subtilement, que ce n'est qu'un roman. Tout en donnant l'impression de neutralité, sa langue laisse affleurer l'ironie, le soupçon. Cette invention d'une nouvelle manière de raconter irrigue toute la littérature après lui — de Proust au Nouveau Roman. Et c'est là que réside, pour moi, une double modernité : Emma Bovary comme héroïne qui revendique son désir et Flaubert comme inventeur d'une écriture qui brouille sans cesse les repères entre réalité et fiction. Et cette ambiguïté, ce trompe-l'œil, est précisément ce qui nous intéresse au théâtre : comment créer et dénoncer une illusion ?

Vous transposez le roman dans l'univers du cirque. Pourquoi ?

Parce que *Madame Bovary* est construit comme une suite d'épisodes, presque comme des numéros. On se souvient de « la scène du bal », de « la scène des comices », du « fiacre », de « l'agonie »... mais ce ne sont pas des étapes qui forment une progression dramatique. C'est une succession de moments forts. Le cirque fonctionne exactement de la même manière : chaque numéro existe par lui-même et le spectateur ne s'attend pas à ce qu'un numéro éclaire le suivant. Cette structure nous semblait fidèle au livre.

Vous avez choisi d'inverser le regard, de « déconstruire » Emma Bovary.

Oui, il fallait inverser, assumer de regarder ce personnage autrement. La solution dramaturgique que nous avons trouvée est la suivante : Emma Bovary échappe à son histoire et apparaît sur scène dans un cirque, entourée d'une troupe. Elle se met alors à raconter sa vie avec les moyens du cirque, qui ne sont évidemment pas ceux qu'elle aurait choisis. Emma Bovary rêverait de travellings de cinéma, de projecteurs qui la magnifient, d'un récit digne d'une princesse d'Ancien Régime. Mais nous lui donnons des agrès, des numéros, une piste de cirque. Cela ne peut produire qu'une nouvelle forme d'insatisfaction — ce qui, au fond, est au cœur même de son personnage.

Retrouvez l'intégralité de l'entretien sur le site scenenationale.fr

Christophe Honoré est cinéaste, écrivain, metteur en scène et auteur de théâtre. Depuis plus de vingt ans, il construit une œuvre foisonnante où se croisent cinéma, romans, théâtre, opéra et littérature jeunesse. Explorant les liens entre générations, les histoires intimes et les récits collectifs, il s'est imposé comme l'une des figures majeures de la scène artistique contemporaine, en France comme à l'international.

BRIOCHES ET RÉVOLUTION !

(OU LA RÉVOLUTION RACONTÉE AUX ENFANTS ET À LEURS PARENTS)

BÉRANGÈRE JANNELLE

La Ricotta



***Brioche* et révolution ! plonge les enfants et leurs parents dans l'histoire de la Révolution française à travers un dispositif original : une table, du pain, des brioches et une pincée d'humour.**

Deux comédiens incarnent tous les personnages de cette période historique. Le public se retrouve au beau milieu des échanges animés sur les grands principes qui ont forgé la République.

En actualisant les questions de la Révolution, ce spectacle engage petits et grands à réfléchir sur le rôle de la citoyenneté et du débat public. ●

Révolution !

Conception, texte et mise en scène : Bérangère Jannelle / Avec : Juliette Allain, Vincent Berger / Scénographie : Heidi Folliet / Création lumière et son : Guillaume Lorchat, Bérangère Jannelle / Costumes : Salomé Vandendriessche / Administration de production le petit bureau : Anna Brugnacchi, Virginie Hammel

?!



dim. 01.03.26 > 17h
+ mar. 03.03.26 > 20h

Bayonne > Théâtre Michel Portal
Placement numéroté

Tarif C | durée : 1h10

Théâtre

TRIBU

dès 11 ans

Avec le soutien de ZEPHYR – plateforme jeunesse en Nouvelle-Aquitaine



À l'issue de la représentation du dimanche à 17h, un chocolat chaud est offert à toute la famille !

Rencontre Augmentée
WEB RADIO



avec Bérangère Jannelle
animée par Damien Godet
mar. 03.03.26 > 18h
Bayonne > lieu à déterminer
entrée libre, sur réservation

Entretien avec Bérangère Jannelle

Propos recueillis par Marc Blanchet (juin 2025)



La Scène nationale du Sud-Aquitain vous a accueillie ces dernières années avec *Comme le nageur au fond des mers* et également avec un spectacle pour enfants et adultes, *Monstres*. Votre nouvelle création, *Brioche* et révolution !, s'adresse à ce « double public ». Quelle vue d'ensemble avez-vous sur votre parcours théâtral ?

Il y a dans mon travail théâtral un pan romanesque, dont fait partie *Comme le nageur au fond des mers*, sous-titré « roman-théâtre », et un autre pan depuis 2016 « La fabrique théâtrale des savoirs ». Dans ce dernier, prennent place des pièces pour adultes et enfants dont *Monstres* et *Une histoire de l'argent racontée aux enfants et à leurs parents*. Dans ces spectacles, l'adresse à la jeunesse est centrale, mais n'est en rien exclusive. Cette écriture théâtrale se fait d'abord en coopération avec les enfants. Chaque création est « sourcée » par une série de protocoles de discussions, de dialogues, de témoignages, auxquels s'ajoutent des protocoles de travail. Pareil processus de création en fait une écriture théâtrale qui joue avec la joie de l'ignorance, la joie de « l'idiotie ». J'entends par « idiotie » son origine étymologique rattachée à l'enfant : l'idée d'être simple, en découvrant des idées, en ne cessant d'inventer. *Brioche* et révolution ! (ou la révolution racontée aux enfants et à leurs parents) s'inscrit dans ce domaine de « l'idiotie », parce que sa simplicité est à la fois savante et très ingénue.

Si vos échanges avec les enfants à travers des ateliers nourrissent l'élaboration des spectacles de votre fabrique théâtrale des savoirs, nous nous retrouvons face à deux comédiens qui ont la charge d'incarner une multiplicité de personnages... et de situations !

Leur jeu permet de créer un spectacle entre la fiction et le document, de mettre en avant la posture de « l'idiote » propre au genre burlesque. J'ai toujours le vœu de trouver une écriture à la Charlie Chaplin, un équilibre entre des choses drôles et très profondes. Concernant ce cinéaste et acteur, j'admire ce qu'il est parvenu à faire avec une véritable matière historique dans *Les Temps modernes* entre autres. Je mène mes spectacles comme une danse. Leur conception repose sur un jeu d'équilibriste ; ils jouent du lien entre l'enfant dans l'adulte et l'adulte dans l'enfant, sans oublier cette « ligne de travers » qui relève du jeu lui-même, d'un ludisme au sens du décalage burlesque, de la maladresse. *Brioche* et révolution ! déploie cet aspect-là, comme si nous découvriions les choses en les faisant, avec de la boulangerie en train de se faire en direct devant le public, en relation avec un événement historique : le roi, la reine et le dauphin en fuite ramenés aux Tuileries. Nous découvrons la Démocratie et la République en les faisant, en utilisant les objets et matières d'un véritable goûter !

Sans ne rien dévoiler du spectacle, aviez-vous pour celui-ci des éléments précis de construction dramatique ou scénographique, propres à l'étude de la révolution, ou voyiez-vous ce spectacle comme une conséquence du précédent, *Une histoire de l'argent racontée aux enfants et à leurs parents* ?

En étudiant l'histoire de l'argent pour mon précédent spectacle, j'ai découvert combien elle était liée à des révoltes populaires à cause de l'inégalité sociale. Les comédiens allaient dans le détail pour raconter l'annulation régulière de dettes importantes, sous pression des peuples, et ce dès les pharaons ! Puis l'ordre social triomphait... *Brioche* et révolution ! appartient au même cycle. Il m'a demandé d'être ouverte à de multiples informations, en prise avec l'actualité et le monde politique en général. Pour emmener le public des enfants comme des adultes dans une telle histoire, il s'agit d'être très réactive, surtout dans une période d'une extrême poussée ultralibérale et de montée du fascisme. Que ce soit sur l'argent ou la révolution, la situation politique m'oblige à un sens moral. Puis je m'interroge dans la fabrique théâtrale des savoirs sur comment faire du commun.

Raconter avec une telle fluidité, un tel sens de l'humour et du burlesque, la naissance de la démocratie en France, doit relever d'une formation intellectuelle et historique intense pour les deux comédiens, tant il y a de choses à connaître !

Oui, dans le sens où les deux comédiens ont intérêt d'être instruits du fait républicain, autrement dit du fait politique. Il s'est agi pour eux deux d'en saisir toutes les formes, au sein de lieux aussi différents qu'un parlement ou une assemblée nationale. Je travaille sur « l'historiographie du quotidien ». J'étudie les journaux de l'époque, les parcours et propos des participants, leurs correspondances, leurs notes de séance, tout ce qui s'est passé pendant les États généraux de 1789. [...] Je raconte énormément de récits aux comédiens. Et ils lisent de leur côté. Je ne leur demande pas d'être des spécialistes du sujet. J'exige juste qu'ils soient au service de la « relation » entre le sujet et le public, c'est-à-dire être des passeurs qui gardent une naïveté pour que ce ne soit pas une affaire de spécialistes. Il s'agit de faire les choses sérieusement sans se prendre au sérieux.

Quelles impressions retirez-vous de ce spectacle qui demande pour sa réalisation un mélange de recherche et de fantaisie ?

Il y a une émotion à se dire qu'il y a eu « des enfants de la politique ». La démocratie est vécue par beaucoup de gens sous la forme d'institutions, souvent lointaines, et quelque peu malades. Il me paraît important de revenir à quelque chose de perdu. La démocratie, c'est avant tout des actes, des engagements de citoyens et citoyennes, un travail commun de tout le monde, tout le temps. Dans la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen, il est écrit que chaque citoyen, chaque citoyenne, peut participer à l'élaboration des lois. Qui le fait aujourd'hui ? À part les députés, personne. Nous ne voyons aujourd'hui que des spécialistes de la politique, des politiciens, une démocratie uniquement représentative. Il n'y a plus du tout une démocratie en actes.

Retrouvez l'intégralité de l'entretien sur le site scenenationale.fr

Bérangère Jannelle est metteuse en scène, réalisatrice, autrice et scénariste. Formée à la philosophie, elle crée sa première pièce en 2001 et fonde, en 2016, la Fabrique théâtrale des savoirs. Elle développe une œuvre à la croisée du théâtre et du cinéma, en France et à l'international. Parallèlement à son travail de création scénique, elle écrit pour le cinéma et réalise des fictions et des documentaires.

Bérangère Jannelle



SUZANNE VEGA

FLYING WITH ANGELS TOUR

Une voix emblématique du folk alternatif, des paroles justes et poétiques, l'autrice-compositrice-interprète californienne Suzanne Vega présente son nouvel album *Flying With Angels* lors d'une tournée mondiale en 25/26.

Un recueil introspectif ayant pour trame la thématique de la lutte : lutte pour survivre, parler, dominer, gagner, s'échapper, aider quelqu'un ou simplement pour vivre.

Des chansons qui capturent l'essence de la condition humaine, et toujours, cette infinie délicatesse... ●

« Flying with Angels [...] la chanteuse signe dix bijoux faits de délicatesse, de constatations, mais aussi parfois de coups de griffes. »

LE NOUVEL OBS

Suzanne Vega : voix, guitare / Gerry Leonard : guitare / Ingénieur du son et tour manager : Steve Leaf / Backliner et chauffeur : Mark Dyde

?!

sam. 07.03.26 > 20h
Boucau > Apollo
Placement numéroté
Tarif A | durée ≈ 1h30
Musique

*Un timbre de voix
inoubliable*

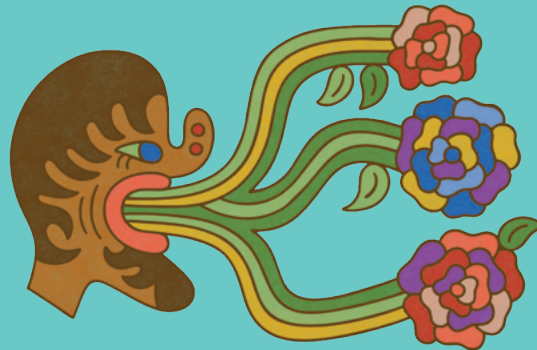
LES COSMOPHONIES

Langues
& parlers du monde
du 08 au 15 mars 2026

5 SPECTACLES
1 BAL
∞ RENCONTRES

Nouveau temps dédié à la diversité linguistique et culturelle, mêlant spectacles, performances, ateliers participatifs et témoignages, cette programmation explore et valorise les langues minorisées, les parlers vernaculaires, les accents du quotidien comme les idiomes du bout du monde. Les Cosmophonies proposent une réflexion sensible sur la pluralité des voix qui composent notre monde. Langues rares, accents familiers, parlers d'ici et d'ailleurs : venez entendre ces voix qui racontent, résistent, réinventent.

*Zatozte mundya bestela entzutera!
Ça-vietz escotar lo monde autament!*



PARLER POINTU

BENJAMIN THOLOZAN
& HÉLÈNE FRANÇOIS
Studio21

dim. 08.03.26 > 17h
Saint-Jean-de-Luz > Tanka - Centre culturel Peyuco Duhart
Placement numéroté
Tarif C | durée : 1h30
Théâtre

Parler Pointu raconte avec humour l'abandon progressif des parlers régionaux et des accents, et ce que cette perte revêt à la fois d'intime et de politique. Après *Thomas joue ses perruques* et *Une vraie vie de poète* déjà accueillis à la Scène nationale, Hélène François met en scène Benjamin Tholozan dans une auto-fiction écrite à deux, accompagné au plateau par le musicien Brice Ormain.

Benjamin Tholozan a grandi dans un village du midi où tout le monde s'exprime dans le style de Pagnol. Pour devenir comédien, il a appris à gommer son accent provençal, à parler la langue du pouvoir, des médias, du théâtre ! À la mort de son pépé, il se questionne. Dans cette épopée historique et familiale, il incarne avec fougue, joie et précision, tour à tour les figures hautes en couleurs de sa famille, ainsi que les personnages qui ont fait du "beau-parler" tourangeau, le français de référence encore aujourd'hui. Jubilatoire !



Écriture et jeu : Benjamin Tholozan / Écriture et mise en scène : Hélène François / Avec : Benjamin Tholozan, Brice Ormain en alternance avec Guillaume Légli / Création musicale : Brice Ormain / Création lumière : Claire Gondrexon / Scénographie : Aurélie Lemaignan / Administration : Mélissa Djafar



WAYQEYCUNA

TIZIANO CRUZ

mar. 10 + mer. 11.03.26 > 20h
Bayonne > Théâtre Michel Portal
Placement numéroté

Tarif C | durée : 1h10
Théâtre

"Entre tu y yo q'nién
pedirá perdón?"

Spectacle présenté en espagnol et en quechua,
surtitré en français

Dans la langue quechua, *Wayqeycuna* – littéralement « mes frères à moi » – désigne à la fois les liens du sang et la communauté du nord de l'Argentine dont est originaire Tiziano.

Dans cette pièce autobiographique qui croise histoire familiale et critique du colonialisme, cet ambassadeur des peuples invisibilisés porte, par le biais d'un rituel autochtone, une quête de paix intérieure et de réconciliation.

Wayqeycuna est le troisième volet d'une trilogie autobiographique commencée à la mort de sa sœur et dont chaque partie est conçue comme un chant. Après la tristesse et la rage vient le temps de la réconciliation et de l'abandon : abandon de la culture européenne et de la langue espagnole pour renouer avec ses racines autochtones.

L'artiste évoque en mots et en images la vie sur les plateaux andins. Aux joies et aux jeux de l'enfance, aux traditions rassembleuses et festives, se mêlent la pauvreté, l'exclusion, le danger. Cette redécouverte de lui-même passe par des rituels ancestraux. Sa poésie est douloureuse. *Wayqeycuna* apporte une forme de conclusion. Une forme seulement car, à l'image du deuil, le chant de Tiziano Cruz ne finit jamais vraiment. Il continue à travailler en nous longtemps après sa fin.

Texte, mise en scène, jeu : Tiziano Cruz / Dramaturgie : Rodrigo Herrera / Collaboration artistique : Río Paraná (Duen Sacchi y Mag De Santo) / Coordination technique, vidéos, photo, son, musique : Matias Gutiérrez / Création lumières : Matias Sendón / Costumes, production artistique : Luciana Iovane / Production, direction de tournées : Cecilia Kuska (Rosa Studio) et Ulmus Gestión Cultural

MA LANGUE MATERNELLE VA MOURIR

et j'ai du mal à vous parler d'amour

YANNICK JAULIN

Le beau monde ? Compagnie Yannick Jaulin

ven. 13.03.26 > 20h
Bayonne > Théâtre Michel Portal
Placement numéroté

Tarif C | durée : 1h15
Théâtre



Yannick Jaulin nous parle du français comme de sa langue de tête et du patois parlanjhe comme de sa langue de cœur, celle réservée aux émotions, aux vraies. Il nous raconte une oralité menacée, une langue méprisée.

Et pourtant, cette ode au poitevin-saintongeais est pleine d'humour et de générosité et fait résonner la musicalité de toutes les langues vulnérables. Cette dimension universelle est renforcée par les chants et l'instrumentation d'Alain Larribet, musicien béarnais. Un mélange de légèreté et d'érudition, de rappels historiques et d'anecdotes souriantes qui sonne comme un plaidoyer en faveur de la diversité et de la différence.

De et par : Yannick Jaulin / Collaboration à l'écriture : Morgane Houdemont, Gérard Baraton / Accompagnement musical et composition : Alain Larribet / Regards extérieurs : Gérard Baraton, Titus / Création lumière : Fabrice Vétault / Création son : Olivier Pouquet

XIBEROA KANTUZ LORATURIK + LURODEI



sam. 14.03.26 > 20h
Saint-Jean-de-Luz > Tanka
Centre culturel Peyuco Duhart
Placement numéroté

Tarif C | durée : 2h45 avec entracte
Musique

Ce concert en deux parties célèbre la richesse du chant basque, entre création contemporaine et mémoire collective.



Pour une performance musicale et visuelle immersive, Xiberoa Kantuz Loraturik convoque les grandes figures du chant souletin : Mixel Etzekopar, Maddi Oihenart, Beñat et Julen Achiary, Ihitz Iriart, Pierre Vissler, Jordi Cassagne et Eliane Heguiaphal. Un hommage sensible et audacieux au patrimoine chanté de la Soule.



LURODEI, duo formé par Maylis Raynal, nouvelle artiste compagnon de la Scène nationale, et Manon Irigoyen, mêle polyphonie, textures électroniques, chant traditionnel basque et création en français, pour une ode à la nature, à l'amour et à la liberté.

XIBERUA KANTUZ LORATURIK
Direction artistique : Beñat Achiary & Julen Achiary / Chant : Maddi Oihenart, Ihitz Iriart / Chant et percussion : Beñat Achiary / Chant et percussion : Julen Achiary / Txirula et chant : Mixel Etzekopar / Electroacoustique : Pierre Vissler / Violoncelle : Jordi Cassagne / Son : Didier Teillagorry / Lumières : Mikel Perez / Production : Marion Cazaubon Morin / Photos projetées : Eliane Heguiaphal

LURODEI
Maylis Raynal : voix, synthétiseur basse (MS20), percussions à main, stompbox, tambourin à cordes, effets / Manon Irigoyen : voix, violoncelle, tambour sur cadre, shrutibox, sansula / Olivier Debas : ingénieur du son



UN CHANT DE LA TERRE + BAL

ROMIE ESTÈVES / La Marginaire

dim. 15.03.26 > spectacle à 17h + bal à 18h30
Anglet > Théâtre Quintau (grande salle) | Placement numéroté
| Le spectacle et le bal doivent être réservés séparément

Tarif C | durée : 2h30 avec entracte
Musique



En coréalisation avec l'OARA

Spectacle + Bal

La poésie, les mémoires et la voix de Marcelle Delpastre, poétesse et paysanne occitane, sont au cœur de cette soirée évolutive. Sur scène, musiciens et chanteurs entrent en dialogue avec ses textes : ses mots, sa voix, s'entrelacent et résonnent avec Mahler, chants traditionnels, improvisation et chanson.

Cet oratorio poétique et vibrant fait apparaître les tensions fécondes entre musique populaire et grande musique symphonique, entre lyrisme et voix brute, entre exil et ancrage, entre local et universel. Il ravive la présence singulière de « La Marcelle », sa pensée et sa parole, profondes et inclassables.

Inspiré par l'éternel recommencement du vivant — « de la mort à l'étreinte » — le spectacle, fait écho au *Chant de la Terre* de Mahler et aux images récurrentes chez Marcelle Delpastre. De cette célébration du vivant, de l'infiniment petit à l'infiniment grand, naît un grand bal final, porté par la nécessité de se réjouir, de saisir la joie d'être sur cette Terre et de l'aimer.

Au centre du bal, André Minvielle orchestre les accents : ceux des langues d'aujourd'hui et des langues perdues, des rythmes à danser des bals populaires qui rassemblent, conjurent et enchantent.

Conception, direction artistique, chant, texte : Romie Estèves / Chant, batterie, texte : André Minvielle / Clavier, chant, texte : Juliette Minvielle / Violon, chant, chœur : Marie Salvat / Flûtes, chœur : Samuel Bricault / Hautbois, cor anglais : Sylvain Devaux / Clarinette, clarinette basse, chœur : Joséphine Besançon / Accordéon : Noé Clerc / Violoncelle, chœur : Volodia Van Keulen / Contrebasse : Lilas Réglat / Cor : Emile Carliz / Saxophone, baryton, alto, soprano : Christophe Monniot / Percussion, chœur : Mathieu Ben Hassen / Basse électrique : Fernand Ferrer, « Nino » / Arrangements, dramaturgie musicale : Florent Hubert / Direction musicale : Bianca Chillemi, Léo Margue / Son : Rémi Tarbagayre

p. 14 **CONCERT DU NOUVEL AN**
Orchestre du Pays Basque – Iparraldeko Orkestra
L'Orchestre du Pays Basque est porté par la Communauté d'Agglomération Pays Basque (CAPB). Il est subventionné par le Conseil Départemental des Pyrénées-Atlantiques

p. 15 **TOUTE UNE HISTOIRE**
Opéra Pagaï
Coproduction : Opéra Pagaï / Scène nationale Carré-Colonnes / Scène nationale du Sud-Aquitain / Le Parvis Scène nationale Tarbes-Pyrénées

La compagnie Opéra Pagaï est conventionnée avec le Ministère de la Culture Drac Nouvelle-Aquitaine et la ville de Bordeaux. Elle est soutenue par la Région Nouvelle-Aquitaine et le Conseil Départemental de la Gironde. Elle est compagnie associée à la Scène nationale Carré-Colonnes et en compagnonnage à la Scène nationale du Sud-Aquitain. Avec le soutien du Fonds d'insertion de l'École du tnba - École supérieure de théâtre Bordeaux Aquitaine, financé par la Région Nouvelle-Aquitaine et la DRAC Nouvelle-Aquitaine

p. 16 **WHILE MY GUITAR GENTLY WEEPS**
Renaud Cojo
Production : Ouvre le chien / La Route Productions
Coproduction : O.A.R.A. / TAP - Scène Nationale du Grand Poitiers / FONDOC (Fonds de soutien à la création contemporaine de la région Occitanie-Pyrénées), Création soutenue par l'ADAMI, la SPEDIDAM et le CNM. Résidences de création : le Théâtre Silvia Monfort (Paris, 15) / Les Bains-Douches (Lignières, 18) / La Sirène, SMAC (La Rochelle, 17)

Ouvre le chien est une compagnie conventionnée par le Ministère de la Culture (DRAC Aquitaine), subventionnée par la Région Nouvelle Aquitaine / la Ville de Bordeaux / le Conseil Département de la Gironde.

p. 17 **NOCTURNE (PARADE)**
Compagnie Non Nova / Phia Ménard
Production : Compagnie Non Nova - Phia Ménard
Coproduction : La Comédie de Clermont-Ferrand scène nationale / La Maison de la Danse, Lyon - Pôle Européen de Création / TnBA - Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine / La Comédie, Centre Dramatique National de Saint-Étienne / Scène nationale de l'Essonne / Le Volcan, Scène Nationale du Havre / Théâtre National de Bretagne, Centre Dramatique National (Rennes) / Mixt, terrain d'arts en Loire-Atlantique / Le Théâtre, scène nationale de Saint-Nazaire / Les Quinconces & l'Espal, Scène Nationale du Mans / MC93 - Maison de la Culture de Seine Saint-Denis à Bobigny.

La Compagnie Non Nova - Phia Ménard est conventionnée et soutenue par l'Etat - Direction régionale des affaires culturelles (DRAC) des Pays de la Loire, la Ville de Nantes, le Conseil Régional des Pays de la Loire et le Conseil Départemental de Loire-Atlantique. Elle reçoit le

soutien de l'Institut Français.

La Compagnie Non Nova - Phia Ménard est artiste associée au Théâtre National de Bretagne, Centre Dramatique National (Rennes), à la Maison de la danse et à la Biennale de la danse de Lyon, à la scène nationale de l'Essonne. Elle est artiste repère de la Comédie de Clermont-Ferrand scène nationale.

La compagnie est implantée à Nantes.

p. 18 **IL NE FAUT JURER DE RIEN**
Éric Vigner
Production : Théâtre National de Bretagne, Centre Dramatique National (Rennes)
Coproduction : CRCTP - Centre de Recherche et de Création Théâtrale de Pau / Compagnie Suzanne M.

p. 20 **NOM DE CODE : MARICHIWEU**
Hervé Estebeteguy
Compagnie Hecho en casa
Production : Cie Hecho en casa
Coproduction : Office Artistique de la Nouvelle-Aquitaine - OARA / Scène Nationale du Sud Aquitain / Kultura Pays Basque - Communauté d'Agglomération Pays Basque / Direction de la culture - Ville d'Anglet / Théâtre de Gascogne - Scène conventionnée / Théâtre Ducourneau - Scène conventionnée / Espace d'Albret - Ville de Nérac / Théâtre Comedia - Ville de Marmande / Culture 4B - Ville de Barbezieux / École du TNBA financé par la région Nouvelle-Aquitaine et la DRAC Nouvelle-Aquitaine / Département des Pyrénées-Atlantiques / La région Nouvelle-Aquitaine / DRAC Nouvelle-Aquitaine Préachats : Théâtre Olympia - Scène conventionnée - Arcachon / La Quintaine - Chasseneuil du Poitou / Festival le Bazar des Mômes / Culture Landivisiau - Ville de Landivisiau

p. 22 **ENSEMBLE 0 & KENNETH GOLDSMITH**
Attica. Welcome to the New World Order
Production : ensemble 0
Coproduction : Conservatoire à rayonnement régional Maurice Ravel Pays Basque / ESAPB / Scène nationale du Sud-Aquitain
Avec le soutien de : CD64 / DRAC Nouvelle-Aquitaine

p. 23 **GERNIKA**
de Martin Harriague par le collectif Bilaka
Production déléguée : Scène nationale du Sud-Aquitain
Avec le soutien de : OARA - Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine / ministère de la Culture - DRAC Nouvelle-Aquitaine
Coproduction : Centre chorégraphique national Malandain Ballet Biarritz - Pôle Chorégraphique Territorial | Le Parvis - Scène nationale Tarbes Pyrénées | Théâtre des Quatre Saisons - Scène conventionnée de Gradignan

Bilaka est soutenu par / le ministère de la Culture - DRAC Nouvelle-Aquitaine, l'Agglomération Pays Basque, la Ville de Bayonne, la Scène nationale du Sud-Aquitain, le Centre chorégraphique national Malandain Ballet

Biarritz, l'Institut culturel basque, le Gouvernement Basque, la Région Nouvelle-Aquitaine, le Département des Pyrénées-Atlantiques, le programme Pyrenart II financé par l'Union européenne à travers le programme Interreg VI-A Espagne-France-Andorre (POCTEFA 2021-2027), le Fonds Haplotès, les sociétés Goyty et Goicoechea.

p. 24 **BOVARY MADAME**
Christophe Honoré
Production : Théâtre Vidy-Lausanne, Comité dans Paris (Compagnie de Christophe Honoré)
Coproduction : Théâtre de la Ville, Paris - TANDEM Scène nationale Arras-Douai - Le Quartz - Scène nationale de Brest - Bonlieu Scène nationale Annecy - Théâtre national de Bretagne, Rennes - Les Célestins, Théâtre de Lyon - Mixt, Terrain d'arts en Loire-Atlantique - La Comédie de Clermont-Ferrand scène nationale - Théâtre National de Nice - CDN Nice Côte d'Azur - Scène nationale du Sud-Aquitain - Scène nationale de l'Essonne - Le Quai CDN Angers Pays de la Loire - La Coursive Scène nationale La Rochelle
Le projet est soutenu par la Région Île-de-France. La compagnie Comité dans Paris est conventionnée par le ministère de la Culture - DRAC Île-de-France pour les années 2023 à 2026. Avec le soutien de la Maison Yohji Yamamoto Avec le soutien de la Maison des métaïlos Accueil en résidence à Cromot - Maison d'artistes et de production Remerciements : Antoine Magnan, Alexandre Magnan, Florence Pellegrini, Rosas, Officine Universefle Buly, Claire Minger, Yann Burgat, Margaux Loyau

p. 26 **BRIOCHE ET RÉVOLUTION !**
Bérangère Jannelle
La Ricotta
Production : La Ricotta - compagnie conventionnée par le Ministère de la culture DRAC Centre-Val de Loire et par la Région Centre-Val de Loire.
Coproduction : Fonds de production Zéphyr - plateforme jeunesse en Nouvelle-Aquitaine - en coopération avec la DRAC Nouvelle-Aquitaine / Théâtre Olympia - CDN de Tours / Théâtre d'Angoulême SN / Halle aux Grains Scène nationale de Blois / Théâtre Molière Sète Scène nationale archipel de Thau / Théâtre de Chartres SCIN art et création. Avec le soutien du Conseil départemental du Loir-et-Cher.
Avec le soutien en résidence du Cube-Studio Théâtre de Hérisson.

p. 29 **PARLER POINTU**
Benjamin Tholozan & Héliène François
Studio21
Production : Studio21
Coproduction : Théâtre Sorano - Scène conventionnée - Toulouse
Soutiens : Théâtre-Sénart - Scène nationale - Lieusaint / Théâtre de la Tempête - Paris / CENTQUATRE - Paris / Carreau du Temple - Paris / Théâtre

13 - Paris / Théâtre Public de Montreuil - CDN dans le cadre de résidence de création / Le Hublot - Colombes / Lycée Jacques Decour - Paris dans le cadre de Paris l'été / FRAGMENT(S) #10 (La Loge)
Avec le soutien de l'Adami dans le cadre du dispositif déclencheur et de la SPEDIDAM

p. 30 **WAYQEYCUNA**
Tiziano Cruz
Résidences de création : La Virreina Centre de la Imatge (Espagne) / CRL - Central Elétrica (Portugal)
Coproduction : MITSp (Sao Paulo International Theater Exhibition) / Festival D'Avignon / La Batie / Zurich Theater Spektakel / Ulmus Gestión Cultural / ROSA studio
Avec le soutien de : FIBA (Buenos Aires International Festival / CCKONEX (KONEX Cultural City, Buenos Aires) / CRL - Central Elétrica (Portugal)
Avec l'aide de : Comunidad del pueblo San Francisco y Santa Barbara, Jujuy - Argentina / La famille Cruz pour son accompagnement dans cette création

p. 30 **MA LANGUE MATERNELLE VA MOURIR**
et j'ai du mal à vous parler d'amour
Yannick Jaulin
Le beau monde ? Compagnie Yannick Jaulin
Production : Le Beau Monde ? Compagnie Yannick Jaulin
Coproduction : Les Treize Arches, Scène conventionnée de Brive / Théâtre de Gascogne, Scènes de Mont de Marsan / Le Nombri du Monde, Pougne-Hérisson
Coréalisation : C.I.C.T- Théâtre des Bouffes du Nord

p. 31 **XIBEROA KANTUZ**
LORATURIK + LURODEI

Xiberua Kantuz Loraturik
Production : Loraldia
Partenaires : Ezkandrai / EKE / Seaska / Korrika Kulturala

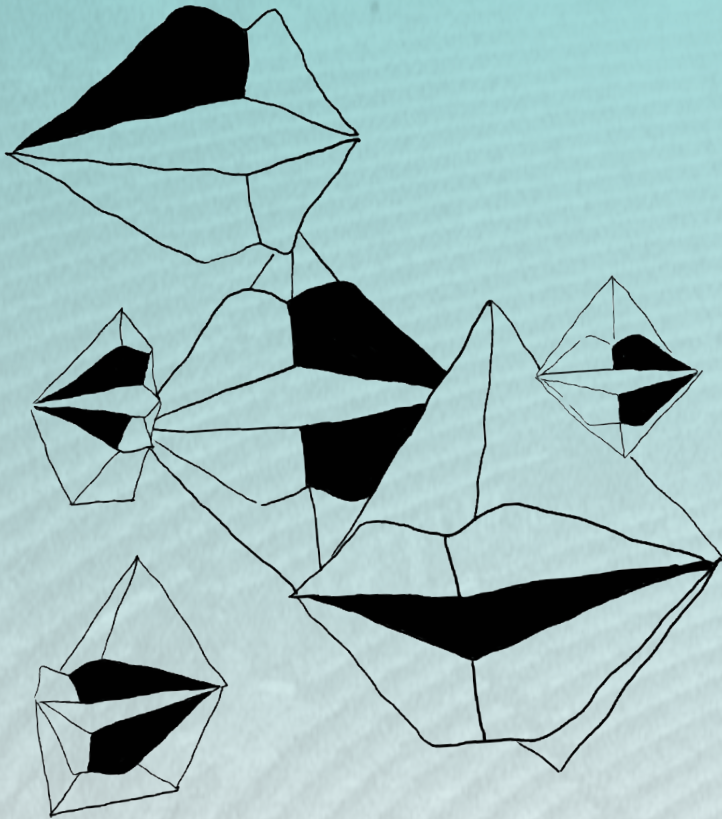
Lurodei
Production : Laarpi

Maylis Raynal : Dispositif Compositrice Associée Avec le soutien de la SACEM et de la DGCA



p. 31 **UN CHANT DE LA TERRE**
Romie Estèves
Compagnie La Marginaire
Production : OARA / Philharmonie de Paris / CRMTL

Le théâtre *comme* lieu de parole



Autour du slogan « Viens, on parle ! », la Scène nationale souhaite réhabiliter les théâtres comme des lieux de parole, d'échange et de débat.

Pourquoi ?

Parce que, depuis l'Antiquité, le théâtre a toujours joué ce rôle au sens de ce qui se joue dans la Cité.

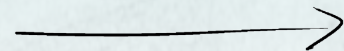
Parce que nous croyons que les lieux de culture ont une responsabilité essentielle à jouer dans la lutte contre la polarisation de la société.

Parce que le dialogue ne doit pas rester un principe abstrait mais devenir une pratique concrète.

Pour ce faire, autour des spectacles et de la parole des artistes, nous multiplions les espaces de discussion, les temps de rencontre et de pratique.

« *L'Assemblée des spectateurs* » ou encore « *Les Projets partagés* » en sont deux exemples concrets.

Retour sur les derniers rendez-vous.



Ouvrir le théâtre
à toutes
et à tous

Imaginer
un nom
moins
intimidant

Demander le retour
d'expérience des
spectateurs avec des
micros-sondages

Ne partez pas
en courant après
le spectacle.
On se retrouve au bar
pour discuter !

En novembre dernier a eu lieu le premier rendez-vous de l'Assemblée des spectateurs. *Eléonore, Nathalie, Laetitia, Hélène, Magda...* Merci aux personnes présentes, venues échanger avec notre équipe dans un espace qui s'est révélé être un vrai terrain de réflexion, de partage et de convivialité.

L'Assemblée des spectateurs, c'est quoi ? Ces premiers échanges ont permis de commencer à répondre à cette question. Deux lignes d'action sont apparues clairement. D'une part, œuvrer collectivement à ouvrir le théâtre à toutes et tous, en devenir de véritable « ambassadeurs ». D'autre part, construire un espace de réflexion et de débats pour apaiser « ce sentiment qu'on ne dirige plus nos vies ».

Et maintenant... comment passer à l'action ? Ce sera l'objet du deuxième rendez-vous que nous organiserons très prochainement. L'occasion de continuer d'inventer ensemble l'avenir de notre Scène nationale. ●

Assemblée des spectateurs

Simplifier
les messages
et la façon
de parler
au public

S'emparer des
grandes questions
de société via la
programmation et
organiser des rendez-
vous pour échanger

Une assemblée
rien que
pour
les jeunes !

Transformer
le théâtre :
- en DJ set
- en coworking
...

Allez à la
rencontre
des habitants
hors les murs,
dans la ville

Construire un espace
de réflexion
& de débats

Inviter
d'autres
personnes,
pas seulement
des spectateurs

NOM DE CODE : MARICHIWEU

Laboratoire d'expérimentation collective
autour d'une création.

Nom de code : Marichiweu est une création de la Cie Hecho en casa, imaginant une dystopie où une résistance s'organise face à une autorité totalitaire.

Pendant trois saisons, un groupe de spectateurs a accompagné l'équipe artistique dans le processus de création en participant à chaque étape et en partageant leurs ressentis et leurs réflexions, rendant cette aventure artistique unique. ●



PASSION DISQUE / 3300 TOURS

Imaginé par Renaud Cojo, directeur de la compagnie Ouvre le chien, *Passion disque* est un projet qui explore le lien intime entre individus et musique, en partageant les récits personnels d'habitants du territoire. Ici, chacun se raconte à travers le choix d'un album, l'album d'une vie.

À l'issue d'un important travail de création partagée, les participants sont montés sur la scène du Théâtre Michel Portal le 7 novembre 2025 pour un spectacle unique, *3300 Tours*, intégrant la programmation de la Scène nationale.

Ce spectacle revient dans sa version professionnelle : *While My Guitar Gently Weeps* - le dim. 18.01.26 à 17h à l'Apollo de Boucau. Huit chanteurs et chanteuses de renom* se relaient sur scène pour se confier autour de l'album de leur choix avant de partager, tous ensemble, un grand concert festif. (p.16) ●



Les Projets partagés

* Barbara Carlotti,
Bastien Lallemant,
Lescop,
Emily Loizeau,
Mathias Malzieu,
Jil Caplan,
J.P. Nataf et
Fredrika Stahl



INFOS PRATIQUES

La carte d'adhésion et les pass vous permettent d'accéder aux meilleurs tarifs tout au long de la saison, de bénéficier régulièrement d'avantages et d'être informés en priorité des activités de la Scène nationale. Nominatifs et individuels, ils peuvent être souscrits à n'importe quel moment au cours de la saison.

LA CARTE D'ADHÉSION*

ADULTES DE 26 ANS ET PLUS	15 € donne droit au tarif adhérent
ADHÉRENTS DE STRUCTURES CULTURELLES PARTENAIRES** / COMITÉS SOCIAUX ET ÉCONOMIQUES PARTENAIRES / DÉTENTEURS CARTE DÉCLIC (quotient familial supérieur à 700 €)	10 € donne droit au tarif adhérent
ALLOCATAIRES DES MINIMA SOCIAUX (RSA socle, AAH, ASPA, quotient familial inférieur ou égal à 700 €) DEMANDEURS D'EMPLOI / INTERMITTENTS & PROFESSIONNELS DU SPECTACLE	offerte*** donne droit au tarif solidaire

* La carte d'adhésion ne peut pas être achetée indépendamment de l'achat d'une place de spectacle minimum.

** Malandain Ballet Biarritz, Festival Ravel, Orchestre du Pays Basque - Iparraldeko Orkestra, Cinéma l'Atalante, Complicité Chimères, Festival Biarritz Amérique Latine, École supérieure d'art Pays Basque, UTLA.

*** Sur présentation d'un justificatif de moins de trois mois.

LES PASS*

LIBERTÉ 10 spectacles différents à choisir librement (hors tarifs spéciaux)	180 €	soit 10 spectacles à 18 € la place + carte d'adhésion offerte
COMPLICITÉ 6 spectacles différents à choisir parmi 18 spectacles d'artistes compagnons, coproductions et artistes à suivre	72 €	soit 6 spectacles à 12 € la place + carte d'adhésion offerte

*Les pass sont individuels et nominatifs. Ils donnent droit à une carte d'adhésion délivrée gratuitement qui permet l'accès au tarif adhérent correspondant à partir du 11^e ou du 7^e spectacle.

TARIFS DES SPECTACLES

	A	B	C
PLEIN	34 €	24 €	12 €
ADHÉRENT	26 €	16 €	10 €
SOLIDAIRE	16 €	14 €	8 €
JEUNE - 26 ANS*	10 €	10 €	6 €

* Accessible sans carte d'adhésion, sur présentation d'un justificatif
Certains tarifs spéciaux, hors catégories, sont indiqués ci-dessous :

Tarifs spéciaux

OSPB - CONCERT DU NOUVELAN

Plein : 28 € / Adhérent : 18 € / Solidaire : 14 € / 22-25 ans : 10 € / -22 ans : gratuit

BOVARY MADAME

Plein : 40 € / Adhérent : 32 € / Solidaire : 22 € / -26 ans : 14 €

ACHETEZ VOS BILLETS OÙ ET COMMENT ?

Billetterie en ligne

www.scenenationale.fr

billetterie@scenenationale.fr

Un justificatif pour les tarifs réduits sera à présenter en billetterie lors du retrait de votre carte d'adhésion. Des contrôles seront effectués tout au long de la saison à l'entrée des salles.

Billetteries sur site

Théâtre Michel Portal

place de la Liberté, Bayonne

05 59 59 07 27

• du mardi au vendredi : 13h > 17h

• samedi : 10h > 13h

Théâtre Quintau

1, allée de Quintau, Anglet

05 59 58 73 00

• du mardi au vendredi : 13h > 17h

Tanka - Centre culturel Peyuco Duhart

12, rue Duconte, Saint-Jean-de-Luz

05 40 39 60 87

• mardi, jeudi, vendredi : 13h30 > 18h

• mercredi : 10h > 13h / 13h30 > 18h

• samedi : 10h > 12h30

Autres points de vente

Office de tourisme d'Anglet

1, avenue de la Chambre d'Amour, Anglet

05 59 03 77 01

Office de tourisme Pays Basque

20, boulevard Victor Hugo,

Saint-Jean-de-Luz

05 59 26 03 16

Plus d'infos : scenenationale.fr

DEVENEZ ADHÉRENT !

PLUS DE SPECTACLES À PRIX RÉDUITS

PASS COMPLICITÉ

6 spectacles
à **12 €** la place
(soit 72 € le pass)

à choisir parmi un parcours guidé
de 18 propositions des artistes
compagnons, coproductions
et artistes à suivre

PASS LIBERTÉ

10 spectacles
à **18 €** la place
(soit 180 € le pass)

à choisir librement parmi l'ensemble
des spectacles de la saison
(hors tarifs spéciaux)

LA CARTE D'ADHÉSION

Une formule souple et avantageuse

Réservez votre carte à partir de 15 € et
choisissez les spectacles que vous voulez,
toujours à tarif réduit.



*Libre ou complice,
choisissez
votre pass !*

* la carte d'adhésion
est offerte pour l'achat
d'un pass

*Les spectacles que vous voulez
quand vous voulez !*



de gauche à droite | en haut : Alpha Da-Silva, Pierre-Henry Boivert Kart, Gilles Muller, Véronique Elissalde, Philippine Nasarra Et Barra, Bergamote Gilles, Céline Fouçans, David Verrières, Charly Hove, Mathieu Vivier, Jules Patjak, Violaine Vernin, Damien Godet, Mélina Dufourg, Jean Gally-Lefebvre, Éric Lalanne | en bas et au milieu : Myriam Pochelu (Félicitations à Myriam qui a depuis rejoint l'équipe d'Atabal et a été remplacée par Virginie Nallet), Roxana Ghita, Émilie Henriet, Tristan Fayard, Maëlle Lasserre, Stéphane Bourdaud, Moriana Ilhardoy Zarco, Tony Guasch, Nerea Aguirre Ancizar, Violaine Brown, Corinne Ducasse, Diego Berbel

Scène nationale du Sud-Aquitain

L'ÉQUIPE

Damien Godet Directeur	PÔLE PUBLICS	PÔLE TECHNIQUE
Jean Gally-Lefebvre Administrateur général	Mathieu Vivier Secrétaire général	N.N. Directeur technique
Céline Fourçans Assistante de direction / Chargée des relations extérieures	Mélina Dufourg Responsable de billetterie	Éric Lalanne Régisseur général
	Joana Tardivat Chargée d'accueil et de billetterie	Gilles Muller Régisseur général
PÔLE ADMINISTRATION PRODUCTION	Virginie Nallet Chargée d'accueil et de billetterie (remplacement)	David Verrières Régisseur général salle Tanka
Diego Berbel Directeur administratif et financier	Violaine Brown Chargée de communication et des projets numériques	Jules Patjak Régisseur son et vidéo
Corinne Ducasse Responsable de l'accueil des artistes et de la logistique	Moriana Ilhardoy Zarco Chargée de communication	Tristan Fayard Régisseur lumière
Roxana Ghita Administratrice de production	Pierre-Henry Boivert Kart Responsable des relations avec les publics	Charly Hove Régisseur lumière
Mikela Mayte Assistante de production (en alternance)	Véronique Elissalde Chargée des relations avec les publics	Stéphane Bourdaud Régisseur plateau
Maëlle Lasserre Chargée de paie et de l'administration des RH, comptabilité	Bergamote Gilles Chargée des relations avec les publics	Tony Guasch Assistant régisseur technique (en alternance)
Émilie Henriet Régisseuse d'avances et de recettes, comptabilité	Philippine Nasarra Et Bara Agent d'accueil polyvalent en charge de la convivialité, billetterie	Nerea Aguirre Ancizar Agent polyvalent
Violaine Vernin Assistante administrative et comptable		
	Alpha Da-Silva Professeur relais DAAC (Rectorat de Bordeaux)	

LES PARTENAIRES

POUR LA RÉALISATION DE SES MISSIONS

L'Établissement Public de Coopération Culturelle du Sud-Aquitain reçoit les contributions du ministère de la Culture / Direction Régionale des Affaires Culturelles Nouvelle-Aquitaine, de la Région Nouvelle-Aquitaine, du Département des Pyrénées-Atlantiques et des Villes de Bayonne, Anglet, Boucau et Saint-Jean-de-Luz.



AVEC LE SOUTIEN DE



Et le soutien des bibliothèques des Villes de Bayonne, Anglet, Saint-Jean-de-Luz et Boucau.

LES MÉCÈNES



LES PARTENAIRES MÉDIAS

Remerciements aux médias qui font écho de l'actualité de la Scène nationale



25 SAISON 26

viens
ON PARLE
!